

Turngemeinde
1879 Traisa e.V.
Karneval

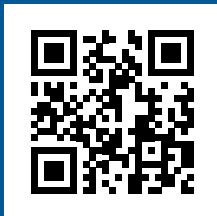


Traaser

DALACHSTEWASMIT

Kräppelzeitung

67. Kampagne 2020



**Hart gegen Schweiß,
sanft zur Haut**

**anti
svet®**



erhältlich bei



ROSSMANN
Mein Drogeriemarkt

antisvet ist zuverlässig wirksam bei übermäßiger Transpiration und unangenehmen Körpergeruch. Seine Zusammensetzung verleiht antisvet schweißhemmende und desodorierende Eigenschaften von großer Wirksamkeit. Das Antiperspirant ist außer für Achselhöhlen ebenso für Hände und Füße geeignet. antisvet wird auch von empfindlicher Haut vertragen.



carenow GmbH
D-64367 Mühlthal



**anti
svet®**

BÖTTGER
premium cosmetics



GLYSOMED®

Inhaltsverzeichnis

Grußworte

1. Vorsitzender	Seite 5
Abteilungsleiterin Karneval	Seite 7

Veranstaltungen

Neujahrsempfang	Seite 8
Ehrungen	Seite 9
Gemeinschaftliche Jubiläumssitzung	Seite 10
Kinderprinzenpaar	Seite 12
Garde- und Showtanztage	Seite 14
Vor 66 Jahren, da fing die Fastnacht an	Seite 17
Traaser Partysitzung	Seite 19
Närrische Kostümsitzung	Seite 19
Bunte Fastnachtsparty	Seite 21
Seniorenachmittag	Seite 23
Kinderfastnacht	Seite 25
FUN-Fastnacht	Seite 27
Heringessen	Seite 29

Tanzgruppen

Butterflys	Seite 31
Kolibris	Seite 33
Tanzmariechen	Seite 33
Damengarde	Seite 35
Seccitos	Seite 37
Pink Ladies	Seite 39
Vorstadtweiber	Seite 39
Männerballett	Seite 41
Moonlights	Seite 41

Musikgruppen

Blaan B.	Seite 43
Kraut un Riewe	Seite 45
Mumpitz	Seite 47

Vortragende / Sketche

Sascha Helm	Seite 49
Civito Carroccia	Seite 50
Ingrid Hartenstein und Sascha Helm	Seite 52
Jürgen Dietzsch	Seite 53
Tim Pritsch	Seite 55
Sketch	Seite 55

TGT Inside

Gute Geister	Seite 57
Gastauftritte	Seite 57
Freud und Leid	Seite 59

Aktivitäten außerhalb der Kampagne

Kerweumzug	Seite 61
Karnevalisten Ausflug	Seite 62
Autohaus Lutz NightRun	Seite 62
Der Große Mühltaler Rathaussturm	Seite 63
Kartenvorverkauf 2019	Seite 65
Heimfahrerservice	Seite 65
Mitwirkende Kampagne 2019	Seite 66
Termine 2020 / 2021	Seite 70



www.tgtraisa.de

Termine 2020

Garde- und Showtanztage
25.01.20
Samstag 14:11 Uhr

Traaser Partysitzung
01.02.20
Samstag 20:11 Uhr

Seniorenachmittag
02.02.20
Sonntag 14:11 Uhr

Närrische Kostümsitzung
08.02.20
Samstag 19:31 Uhr

**Kinder- und Jugendsitzung
FUN-Fastnacht**
09.02.20
Sonntag 14:31 Uhr

Närrische Kostümsitzung
15.02.20
Samstag 19:31 Uhr

Bunte Fastnachtsparty
22.02.20
Samstag 20:11 Uhr

**Große Bunte
Kinderfastnachtsparty**
23.02.20
Sonntag 14:11 Uhr

Kinderfastnachtstreiben
25.02.20
Dienstag 14:11 Uhr

Alle Veranstaltungen finden
in der Hans-Seely-Halle
Nieder-Ramstädter Straße 20
64367 Mühlthal-Traisa statt.



Reisemobil-Center

Rhein-Main-Odenwald



Wir sind Ihr Partner

- Vermietung und Verkauf von Wohnmobilen
- Waumobil Umbau
- Waumobil Verleih

Für Wohnmobile und Wohnwagen aller Marken

- Service und Zubehör zum Beispiel Rückfahrssysteme, Solartechnik
- Reparatur- und Wartungsarbeiten



Reisemobil-Center
Rhein-Main-Odenwald

Ein Unternehmen der Autohaus Lutz GmbH & Co. KG

Reinhard-Müller-Ring 14a
64853 Otzberg / Lengfeld

Telefon: 06162/96 99 580
www.reise-mobil-center.de



Liebe Narrenfreunde aus nah und fern,

Stress und Hektik sind heute ein großer Bestandteil der Gesellschaft. Familie und Beruf gilt es für viele täglich unter einen Hut zu bringen. In diesem Alltagsstress vergisst man sehr schnell die schönen Dinge des Lebens.

Worte wie Humor, Lachen oder auch Fröhlichkeit und Heiterkeit rücken da immer weiter in den Hintergrund.

Wir, die Karnevalisten der Turngemeinde Traisa, möchten dazu beitragen, Ihnen mit unseren Veranstaltungen diese Begrifflichkeiten wieder in Erinnerung zu bringen.

Kommen Sie deshalb zu unseren Veranstaltungen. Ob Garde- und Showtanz Tag, Traaser Partysitzung, Damen- und Herrensitzen, bunte Fastnachtsparty oder alle Veranstaltungen für die Kinder und Jugendlichen.

Wir wollen mit Ihnen ein paar Stunden verbringen, die Einen die kleinen und großen Sorgen des Alltags vergessen lassen.

In den vergangenen Monaten hat die komplette Abteilung an der Planung und Gestaltung der vielen Veranstaltungen gearbeitet. Ob Tänze einstudieren, Kostüme nähen, Bühne- und Saaldekoration erstellen, all dies erfolgt in vielen Stunden ehrenamtlicher Arbeit. Hier gilt es der gesamten Abteilung ein großes Dankeschön auszusprechen.

Sie können diese Arbeit mit dem Besuch unserer Veranstaltungen würdigen. Geizen Sie nicht mit dem Applaus, denn dieser ist bekanntlich das Brot des Künstlers.

In diesem Sinne wünsche ich allen Besuchern sowie der Abteilung Karneval viel Spaß während der 5. Jahreszeit.

Es grüßt Sie mit einem dreifachen Helau

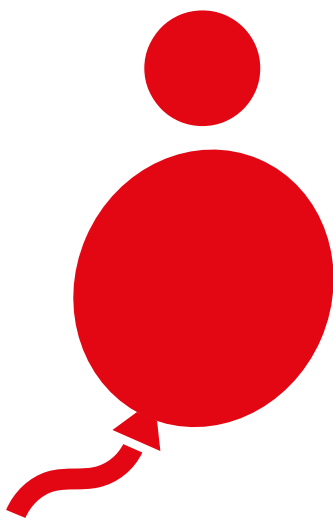
Ihr / Euer Civito Carroccia

Sitzungspräsident
und 1. Vorsitzender
der Turngemeinde 1879 Traisa e.V.





Freude ist einfach.



[sparkasse-darmstadt.de](https://www.sparkasse-darmstadt.de)

**Wenn Ihr Finanzpartner
auch Spaß versteht.
Ihre finanziellen Ziele und
Wünsche nehmen wir umso
ernster. Deshalb unterstüt-
zen wir Vereine und ehren-
amtliches Engagement in
der Region.**

 **Sparkasse
Darmstadt**

Liebe Freunde der Traaser Fastnacht Liebe Traisaer Bürger!



... und schon wieder ist es soweit!!!!

***Am Elften, Elften, Elf Uhr Elf hat's wieder angefangen
Narren haben sich den Rathausschlüssel angehangen
Jetzt sind die Narren an der Macht.***

Denn am 11.11.2019 um 19.11 Uhr kaperten die Mühltaler Fastnachter das Rathaus Nieder-Ramstadt. Bürgermeister Willi Muth ist jetzt bis Aschermittwoch seines Amtes enthoben.

Die „fünfte Jahreszeit“ ist eine feste Konstante in unserem Ort Traisa. Auf sie ist Verlass. Manche Menschen verstehen unter Fastnacht oft nur allgemeine Belustigung, Unterhaltung, Witz oder Ähnliches. Dabei steht Fastnacht für Tradition und Brauchtumpflege. Fastnacht hat einen tiefen und historischen Ursprung, regelt sich am christlichen Kalender und ist für uns alle ein Stück „Kulturgut“ und somit ein fester Bestandteil des kulturellen Lebens in unserer Gemeinde. Liebe Bürger und hier spreche ich insbesondere unsere Neubürger Traisas an. Besuchen Sie doch mal eine unserer Veranstaltungen, die Frohsinn, Heiterkeit, Gemütlichkeit und vor allem Bürgernähe verbreiten. Dazu müssen sie kein Durch- und Durch-Fastnachter sein. Wir bringen Ihnen dieses Brauchtum etwas näher!

Neues baut auf Altem auf und so wurde und wird dieses Brauchtum auch an unseren mittlerweile stattlichen Nachwuchs weitergegeben. Die Kinder-

und Jugendsitzung, die sogenannte FUN-Fastnacht, in der unser Nachwuchs auf der Bühne und in der Programmgestaltung seine Talente mit Sketchen, Tänzen, Zwiegesprächen, Showeinlagen und der Jugendband „Knallerbsen“ mit Freude präsentiert, zeigt uns, dass wir unser lebendiges Kulturgut hegen und pflegen.

Die Nachwuchsarbeit, die bei uns mit großem Engagement geleistet wird, ist wichtig für die Zukunft der „Traaser Fastnacht.“

An dieser Stelle möchte ich mich bei allen Verantwortlichen, Trainerinnen, Betreuern und natürlich ganz besonders bei den Aktiven bedanken. Herzlichen Dank für das außerordentliche ehrenamtliche Engagement. Alle sind ein Teil des Ganzen und es geht nicht ohne jeden Einzelnen!

***Noch sind wir alle voll in Action.
Noch sind wir alle voll dabei.
Doch irgendwann kommt Aschermittwoch
und dann ist's wieder mal vorbei.***

**Mit einem kräftigen Traase Helau
verbleibe ich
eure Marion Bickelhaupt**
Abteilungsleiterin Karneval der
Turngemeinde 1879 Traisa e.V.

Neujahrsempfang

Beim diesjährigen Neujahrsempfang begrüßten die Traaser Karnevalisten eine Vielzahl von Abordnungen befreundeter Vereine und Gäste aus der Mühltaler Politik. Die Besonderheit der Jubiläumskampagne war die Inthronisierung unseres neuen Kinderprinzenpaares Frida I. und Luca I.. Standesgemäß eröffneten sie den Empfang mit einer kurzen Rede und nahmen auf ihren hoheitlichen Sesseln platz. Sie lauschten huldvoll den Großworten der befreundeten Vereinen und Politikern.





Der Spender für die gesamten Orden in dieser Kampagne ist zum zweiten Mal unser Ehrenmützenträger Herr Arne Brüschi. Er stiftete auch die Orden für unsere Jubiläumssitzung.



Ehrungen wurden in dieser Kampagne folgenden Mitgliedern zuteil:

Flaschenorden in Silber

für 11 Jahre aktive Mitgliedschaft in der Abteilung Karneval für

Sascha Burkhardt, Gina Carroccia, Mario Carroccia, Lena Knirsch, Mathias Plößer, Chiara von Stein, Clara Waetke, Lisa Wesp, Peter Labitzke und Rebecca Ruths-Standar

Flaschenorden in Gold

für 22 Jahre aktive Mitgliedschaft in der Abteilung Karneval für

Sandra Burkhardt und Horst Stegmann

Goldene Anstecknadel TGT

für 33 Jahre aktive Mitgliedschaft in der Abteilung Karneval für

Matthias Breitwieser und Marcus Bund

Interessengemeinschaft

Mittelrheinischer Karneval

Verdienstorden in Silber für 44 Jahre

Ursula Eckert und Dietmar Dascher

Föderation Europäischer Narren –

Narr von Europa in Bronze

Klaus Burkhardt

Föderation Europäischer Narren –

Narr von Europa in Silber

Giulia Carroccia, Mareike Bickelhaupt, Nina Höfelmeier, Sabrina Schmitt, Viktoria Wendel und Sascha Helm

Föderation Europäischer Narren –

Narr von Europa in Gold

Doris Zacharias

Föderation Europäischer Narren –

Narr von Europa in Gold mit Brillanten

Volker Fischer



Gemeinschaftliche **66** Jubiläumssitzung



Vortrag von
Marcel Jacobi
(Roßdörfer
Carnaval Club)



Sitzungspräsidenten und Sitzungspräsidentin



Gesang von den
„Schoppepezzer“
(KV Modau)



Gesang von den
„Schoppepezzer“
(KV Modau)



Tanz der Großen
Garde (TSV
Nieder-Ramstadt)



Tanz der „Dancing Diva“ (KV Modau)



Ehregäste



Grande Finale aller Vereine



Tanz des Männerballetts (ONV Ober-Ramstadt)



Vortrag von Michael Leder
(ONV Ober-Ramstadt)



Tanz der „Seven Up's“ (GTV Frankenhausen)



Vortrag von Nicole Maul
(SKG Nieder-Beerbach)



Auftritt der „Trio Infernale“
(GTV Frankenhausen)

Mit dabei von der TGT Traisa waren:

- Gesang von Dieter Lauer und Helmut Lange
- Tanz der Damengarde
- Tanz der Tanzmariechen
Gina Carroccia und Lena Knirsch
- Vortrag von Jürgen Dietzsch
- Musik von Blaas B
- Sketch von Hans-Gustav Eckert,
Marc Freitag und Norbert Bickelhaupt
- Tanz und Show der Vorstadtweiber
- Musik und Gesang von Kraut un Riewe

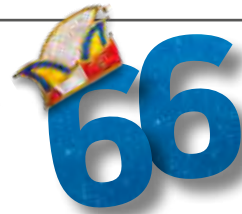


Tanz der Präsidentengarde (TSV Nieder-Ramstadt)



Show / Film „Große Nummer“ (KJG Nieder-Ramstadt)

Kinderprinzenpaar



Unser erstes Kinderprinzenpaar, Frida I. von Traisa und Prinz Luca I. von Traisa, hat die Farben der Turngemeinde Traisa auch bei verschiedenen Empfängen und Auftritte im Landkreis vertreten. Beim Rhein-Mainischen-Gardetreffen (Fastnachtsumzug) durch die Innenstadt und Rathaussturm in Darmstadt, beim Empfang des Landrates im Kreistag und beim Rosenmontag-Frühshoppen „Alle unter einen Hut“ im Darmstädter Ratskeller.

Auszug aus einem Bericht des Darmstädter Echos von Frau Rebeca Keller.

Mit Frida Fröhn und Luca Maxein hat der Verein ein passendes Pärchen gefunden, bringen beide doch viel Erfahrung aus der Fastnacht mit. Die Vorfreude der beiden Zehnjährigen ist groß. Doch auch eine Portion Aufregung ist dabei, wie sie dem ECHO im Gespräch verraten. Marion Bickelhaupt, Leiterin der Abteilung Karneval der TGT, hat die beiden schon zeitig ausgeguckt. Zuerst habe sie Eltern und Großeltern gefragt, dann die Kandidaten selbst. Die waren sofort begeistert und machten sich schnell mit ihrer künftigen Rolle in der Traisaer Fastnacht vertraut. „Ich durfte mein Kleid selbst entwerfen“, sagt Frida stolz. Auch Luca hat sich „erstmal im Internet angeguckt“, was ein Kinderprinz so trägt, und seine Kleidung farblich auf die der Prinzessin abgestimmt. Eine echte Traaser Narrenkappe darf er tragen, sogar noch mit einer langen Fasanenfeder versehen. Auch Frida trägt kein Krönchen, sondern ein Käppchen. „Die ist von meiner Uroma“, sagt die Schülerin. Ihr Urgroßvater war Hans Seely, langjähriger Vereins- und Sitzungspräsident der TGT mit großen





Verdiensten für die Traisaer Fastnacht, nach dem auch die Vereinshalle benannt ist.

Frau Keller fragte Beide worauf sie sich am meisten freuen? „Auf den Applaus, wenn wir alles geschafft haben“, da sind sich beide einig. Frida ist durch das Theaterspielen bei der jungen Bühne Ohlebach bereits erprobt im Textlernen und Auftreten vor Publikum. Außerdem hat sie in der vorigen Saison ihre eigene Tanzgruppe gegründet, die „Lollipop Frida & Friends“, mit der sie auch bei den kommenden Sitzungen zu sehen sein wird. Auch Luca ist mehrfach im Einsatz, er tanzt bei den „Kolibris“ und steht bei der Kindersitzung mit der Mini-Playback-Show auf der Bühne. Außerdem schaut er sich gern die großen Fastnachtssitzungen im Fernsehen an und liest mit Begeisterung die „Kräppelzeitung“, das Fastnachtsorgan der TGT. Schon als kleines Kind sei es sein Traum gewesen, Sitzungspräsident zu werden. So steht's auch in der Prinzenrede: „Einmal Prinz zu sein das war mein Traum, und heut' da bin ich's, man glaubt es kaum. Doch wer mich so richtig kennt, in zehn Jahren bin ich Präsident.“

Die Verantwortlichen der Abteilung Karneval bedanken sich bei Familie Seely-Lange und Familie Maxein für die viele Arbeit und Unterstützung. Das begann mit der Idee über die Ausführung, Bekleidung bei den vielen Auftritten, Schreiben und üben der Begrüßungen und und und ...

Begrüßung des Prinzenpaares am Neujahrsempfang der TGT:

Helau ihr Narrenvolk, nun ist es wahr,
wir stehn hier oben im Jubiläumsjahr,
als erstes Traaser Kinderprinzenpaar.

Heute das ist unser Tag, unser Moment,
damit ihr uns auch alle kennt,

erzählen wir euch aus unserem Leben,
danach können wir das Glas erheben.

Diese Narrenkappe in meinem Haar,
trug meine Uroma schon vor 60 Jahr.

Diesen Stab aus alten Tagen werde ich mit Würde tragen.

Prinzessin Frida und Prinz Luca, so werden wir nun genannt,
und werden bekannt im ganzen Land.

Wir wollen euch sehr gut regieren,
und glaubt uns, wir wollen uns nicht blamieren.

Oma Heide träumte seit Jahren schon,
von der Enkelin auf dem Fastnachtsthron,

ganz Mühlthal hat keinen Prinz,
seht alle her, ich bin's.

Als Prinzenpaar stehn wir bereit,
regieren gerne hier zu zweit,

euch gemeinsam Freud zu machen,
Vorbild sein beim Klatschen, Jubeln, Lachen.

Wir Kinder sind jetzt an der Macht,
und feiern unsre Fassenacht.

Ab heute bestimmen wir was in Traase passiert,
wir machen nur das was die Kinder interessiert.

Vorbei ist es mit ständigen Lesen und Schreiben,
wir werden einfach zu Hause bleiben.

Und hier der erste und wichtigste Beschluß,
mit den Hausaufgaben ist jetzt Schluß.

Uffbasse: Herr Bürgermeister:
In der Gemeindegass sich nichts mehr tut,
doch wir verlieren nicht den Mut,
mit dem Rest von diesem Barvermögen,
soll es nur noch Gummibärchen regnen.

Für unsern neuen Bürgermeister Muth,
haben wir noch eine Idee,
eine Disco im Schwimmbad,
und eine Eisbahn im Schnee.

Für unsern Präsident Civito gäbe es noch eine Kleinigkeit zu tun,
eine Prinzenschaukel zum Entspannen und auszuruhen.

Bis zum Aschermittwoch wollen wir jetzt feiern,
wünschen euch ne schöne Zeit,

schunkeln, lachen, singen, tanzen,
wir sind zu allem, stet's bereit.

So das soll es nun gewesen sein:

Hier steht euer Prinzenpaar, Prinzessin Frida und Prinz Luca.

Auf die Traaser Fastnacht ein donnerndes
Traase Helau, Traase Helau, Traase Helau

Garde- und Showtanztag

Beim diesjährigen *Garde- und Showtanztag* in der *Hans-Seely-Halle* waren wieder einmal viele befreundete Vereine bei uns zu Gast. Zu sehen waren akrobatische Solisten, Duette sowie *Garde- und Showtänze*. Moderiert wurde der Nachmittag von *Lilli Labitzke* und *Tim Pritsch*. Die die Organisation lag in den bewährten Händen von *Ulrike Erzgräber* und *Lisa Wesp*.



1. Damengarde - TG Traisa Abteilung Karneval
2. Schautanzduo Alina & Emily Lautenschläger - SKG Stockstadt Abteilung Tanz und Theater
3. Showtanzgruppe „Mini Diamonds“ - C.C Silberfunken 92 e.V.
4. Garde Solo Celina Rohr - SG Ueberau
5. Showtanzgruppe „Traumtänzer“ - Roßdörfer Carneval Club
6. Gardeduo Luna Tullo & Marielle Conway, zusammen mit der Solistin Alessia De Vincenzo - SKG Stockstadt Abteilung Tanz und Theater
7. Mädchengarde - Ober-Ramstädter Narrhallaverein
8. Jugendmariechen Sina Schön - Stadtgarde Nordheim-Wattenheim
9. Showtanzgruppe „Lollypops“ - Tanzsport- und Karneval Club Eiche
10. Duo - KV Die Dorschgeknallde
11. Showtanzgruppe „Moonlights“ - TG Traisa Abteilung Karneval
12. Ü15 - Mariechen Monja Marinitsch - Stadtgarde Nordheim-Wattenheim
13. Garde - SG Ueberau
14. Showtanzgruppe Purzelgarde - TV Fränkisch-Crumbach
15. Juniorenmariechen Aylin Akdemir - Stadtgarde Nordheim-Wattenheim
16. Modern-Gruppe „Dancing Girls“ - SKG Stockstadt Abteilung Tanz und Theater



17. Show Duo Ceylan und Aylin - CVO Darmstadt
18. Showtanzgruppe „Tornados“ - MKV Messel
19. Showtanzgruppe „Kolibris“ -
TG Traisa Abteilung Karneval
20. Solistin Samira Schön -
Stadtgarde Nordheim-Wattenheim
21. Duo Showtanz „Duo DiaMonde“ -
C.C Silberfunken 92 e.V.
22. Showtanzgruppe „G-Stars“ -
Karnevalverein Gundershausen
23. Jugendtanzpaar Helin Akdemir und Sophie
Höfle - Stadtgarde Nordheim-Wattenheim
24. Modern-Gruppe „Jumpers“ -
SKG Stockstadt Abteilung Tanz und Theater
25. Show Duo Alessia und Michele -
CVO Darmstadt
26. Tanzgruppe „Armsemer Latercher“ -
KAL Armsemer Latern
27. Ü15- Schautanzpaar Monja Marinitsch und
Samantha Muth mit „Grease“ -
Stadtgarde Nordheim-Wattenheim
28. Tanzgruppe „Konfettis“ -
Tanzsport- und Karneval Club Eiche
29. „Männergarde“ - Darmstädter TSG 1846 e.V
30. „Juniorengarde“ -
Stadtgarde Nordheim-Wattenheim
31. „Große Garde“ - TSV Nieder-Ramstadt
32. Tanzgruppe „Jumps“ -
SKG Stockstadt Abteilung Tanz und Theater





**HELAU
der TGT!**

„Fastnacht.“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Nach getaner Arbeit im Karneval aktiv sein. Stefan Krüger arbeitet in unserer Bank und engagiert sich in seiner Freizeit für die Darmstädter Fastnacht. Was treibt Sie an?

www.volksbanking.de

Wir wünschen der TG Traisa eine erfolgreiche Kampagne!

Volksbank 
Darmstadt-Südhessen eG

Vor **66** Jahren, da fing die Fastnacht an ...

Auf die Melodie von Udo Jürgens Klassiker „Vor 66 Jahren“ sangen Helmut Lange und Dieter Lauer, begleitet von unserer Hausband Lärmfeuer, ein eigen getextetes Lied. Die dazu abgestimmte Diashow mit Bildern aus vergangenen Zeiten rundete die Darbietung perfekt ab.

Alle Veranstaltungen wurden gesanglich eröffnet. Dies war bereits ein Höhepunkt zum Sitzungsbeginn. Unterstützt wurden sie durch Konni Itzel und Dietmar Dascher.

Ein grandioser Einstieg in ein buntgemischtes Programm unserer 6 x 11 Jahre Traaser Fastnacht-Jubiläumskampagne.



TONIS  Golfclub-
Restaurant



Helau Traase!

Das Team von TONIS Golfclub-Restaurant in Traisa wünscht Ihnen gute Unterhaltung und viel Spaß bei den Sitzungen der TGT.

Mittagstisch-Aktion

Passend zur Fastnacht gibt es im **Februar 2020** wieder eine Mittagstisch-Aktion. Von Dienstag bis Freitag ab 11.30 Uhr bis 15.00 Uhr erhalten Sie einen Kräppel zu Ihrem Mittagstisch.

Kulinarisch verwöhnen lassen

Sie planen ein Firmenevent oder eine private Veranstaltung? Darf es ein Buffet, Fingerfood, oder ein für Sie zusammengestelltes Menü sein? Wir helfen gerne bei der Umsetzung!

Euer Toni

Öffnungszeiten:

Montag ist Ruhetag.

Dienstag bis Sonntag: 11.30 bis 22.00 Uhr

tonis-golfclub-restaurant.de

TONIS Golfclub-Restaurant · Am Dippelshof 19 · 64367 Mühlthal · Tel. 06151 6015158

Traaser Partysitzung ...



... und Närrische Kostümsitzung



Getreu dem Motto der Jubiläumskampagne 6 x 11 Jahre
„Da lachste was mit“ war die Stimmung an beiden Abenden
von fröhlich bis ausgelassen.
Heiter und weiter in die kommende Kampagne.

Wenn in Traase...

... die Hans-Seely-Halle wackelt, dann feiert die TGT wieder Fastnacht. Auch in der Nach-Jubiläums-Kampagne wieder mit einem tollen Programm. Ich freu mich drauf!



Michael Nauheim

Hauptvertretung der Allianz
Pfungstädter Straße 46
64297 Darmstadt

michael.nauheim@allianz.de
www.allianz-nauheim.de

Tel. 0 61 51.5 49 00
Fax 0 61 51.59 16 16

Allianz 

Bunte Fastnachtsparty

Am Fastnachtssamstag war was los in der Hans-Seely-Halle. Die DJ's heizten das Publikum mit Fastnachtshits und aktueller Musik aus den Charts ein. In Mitten der tanzenden Narren fand die neue Theke ihren Platz, sodass der Weg alle Durstigen nicht weit war.



Esse, Trinke, Schwätze in der

Datterich-Schänke

**Denn do wird noch gepflegt die Geselligkeit,
so wie's friehjer als woar zur Datterich-Zeit!**

Ludwigstraße 87 • 64367 Mühlthal/Traisa • **Telefon 06151/14 46 72**



**Ein Haus mit Tradition, ein traditionelles Bier.
Wir bieten angenehme Atmosphäre und den
richtigen Rahmen für alle Festlichkeiten.**

Salatbuffet

Jeden Mittwoch

Dienstag - Freitag

Mittwoch u. Freitag

Jede Woche Spezialkarte mit Fisch-, Fleisch- und Nudelgerichten.

Öffnungszeiten:

Kreieren Sie sich Ihren Salatteller selbst

jede große Pizza zum Abholen €5,00

Mittagsmenü - 3 Gänge..... €9,80

Mittagsmenü mit Fisch €9,80

Alle Angebote gelten nicht an den Feiertagen.

Dienstag bis Sonntag

11.30 - 14.30 Uhr und 17.30 - 24.00 Uhr

Montag Ruhetag



Seniorennachmittag

Für unsere Seniorinnen und Senioren haben wir wieder einmal ein kurzweiliges und stimmungsvolles Programm zusammengestellt.

Gestärkt mit Kräppel und Kaffee konnte auch in der zweiten Programmhälfte geschunkelt und gelacht werden.



Jennifer Göbel mit Esther Weber



Hans Vetter mit Anne Bernhardt



Liebe Seniorinnen und Senioren,

Die Gemeindeverwaltung verschickt auch in diesem Jahr keine Einladungen für den Seniorennachmittag.

Der Besuch unserer Veranstaltung ist ortsübergreifend und für alle Senioren*Innen ab 65 Jahren kostenlos.

Für gehbehinderte Personen bieten wir einen Fahrdienst an. Sie werden abgeholt und nach der Veranstaltung wieder nach Hause gebracht.

Bitte melden Sie sich bei Anneliese Huy: 06151-1369891.



Vortrag Seniorennachmittag

Zur Überraschung des Sitzungspräsidenten hatten sich Konni Itzel und Jutta Burkhardt am Seniorennachmittag ein Zwiegespräch einfallen lassen. Unangemeldet eilten die Beiden auf die Bühne und lieferten sich ein viel belachtes Wortgefecht. Ohne einen Kuss vom Sitzungspräsidenten und einer Zugabe kamen sie nicht von der Bühne.



WK Krämer

Autohaus Krämer
Lichtenberger Str. 66
64401 Groß-Bieberau
Tel: 06162 - 9314-0



SKODA



Service



Öffnungszeiten: Mo-Fr 5:45 - 20:30 Uhr & Sa 7:00 - 12:30 Uhr
Groß-Bieberau • Lichtenberger Str. 66
www.kraemer-gross-bieberau.de



Der Dippelshof

Lunchbuffet tagen **genießen** wohlfühlen
wohlfühlen **feinschmecker Küche** **feiern** wohnen
tagen **feiern** **Lunchbuffet**
genießen wohnen **feinschmecker Küche**

HOFGUT
DIPPELSHOF
HOTEL · RESTAURANT

Familie Huthmann
Am Dippelshof 1
64367 Mühlthal/Traisa
Tel. 0 61 51 / 91 71 88
www.dippelshof.de

arkus winkler Creative Gärten

*ihr Gärtner für
jede Jahreszeit!*

- Meisterbetrieb
- Gartengestaltung
- Steinarbeiten
- Baumfällung
- Zaun- und Teichbau
- Dachbegrünung
- Gehölzschnitt
- Natursteinarbeiten

Markus Winkler Creative Gärten
Steinstraße 6 · 64367 Mühlthal
Telefon/Fax: 06151 / 144181
gartenbau.winkler@t-online.de

FERMOT

GROSSKÜCHEN- TECHNIK

**Unser Service für Sie:
Verlässliche Technik und
leistungsstarke und
flexible Lösungen im Bereich
der Großküche.**

Torsten Fehr & Daniel Motzkau
Grossküchentechnik GbR
Röderstrasse 9
64367 Mühlthal-Traisa
Telefon: +49 6151 – 36 89 050
Fax: +49 6151 – 36 89 034
Mail: service@fermot.de

www.fermot.de

klassisch modisch

Frisuren

neueste Trends

Aktuelle und schonende Colorationen.
Modische Schnitte und Stylings.

Wir kommen auch zu Ihnen
nach Hause!

FRISEUR**SALON**
FORNOFF
Damen & Herren

Kein Ruhetag – Wir sind für Sie da:
montags bis donnerstags: 9.00 - 18.00 Uhr
freitags: 9.00 - 20.00 Uhr
samstags: 9.00 - 13.00 Uhr

Ludwigstraße 47 (Eing. Röderstr.), 64367 MÜHLTAL-TRAISA
Telefon: 0 61 51-14 52 59

Kinderfastnacht

Große Bunte Kinderfastnachtsparty am Sonntag und Kinderfastnacht am Fastnachtsdienstag

Wieder einmal eine volle Hütte bei beiden Veranstaltungen. Für unsere kleinen Karnevalisten oder die, die es einmal werden wollen, hatten wir ein tolles kindgerechtes Programm zusammengestellt. Neben Tanz, Musik und der traditionellen Mohrenkopfparade konnten die Kleinen tolle Erinnerungen an diesen Tag in einer Fotobox aufnehmen. Gleich wurden die Bilder ausgedruckt und mit nach Hause genommen. Durch den Fastnachtssonntag moderierten unsere Christina McKinney mit Unterstützung von Gina Carroccia und Lena Knirsch.



Am Aschermittwoch ist nicht alles vorbei: Unser Service bleibt.

Wir wünschen allen
viel Spaß beim
närrischen Treiben.



Generalagentur
Peter Herold

Röderstr. 21, 64367 Mühlthal
Tel. 06151 145135, Fax 06151 145138

Peter_Herold@gothaer.de
www.peter-herold.gothaer.de

Gothaer

Wir machen das.

GARTENIDEEN

BERATUNG-PLANUNG-AUSFÜHRUNG-PFLEGE

Büro für Gartengestaltung
Dipl.-Ing. Michaela Rathgeb-Angerer

Weingartenstraße 38
64367 Mühlthal / Traisa

Tel.: 06151 / 14 42 93
mobil: 01577 / 327 00 97



**blumenhaus
chrysanthem**
hoffmann + hornstein gmbh

www.chrysanthem.de

FUN-Fastnacht

Unsere Kinder- und Jugendsitzung war auch in diesem Jahr ein voller Erfolg. Ein kinderfreundliches Programm wurde gemeinsam mit vielen ehrenamtlichen Aktiven auf die Beine gestellt. Mit Tanz, Musik, Sketchen und kreativen Beiträgen hatten alle Anwesenden einen tollen Nachmittag.

Rede der Quasselinchen



Black ChiX mit ihrem Schwarzlichttanz



- Popcorn
- Kinder-Cocktail
- Naschtüten
- Kräppel
- Würstchen mit Brötchen

Quiz von Gina Carroccia und Lena Knirsch



TGT Turngruppe mit einer Showeinlage



Knallerbsen



Cup Song der TGT Turngruppe



Fortnite Dance



Vorführung von Experimenten der Laborratten

Racano Immobilien



Wir halten Sie nicht zum Narren*

* Wir finden für Sie Mieter, Käufer, Traumhäuser und unterstützen bei der erfolgreichen Geldanlage.

Racano Immobilien
Wilhelm-Leuschner-Straße 24
64293 Darmstadt

06151/5016371
www.racano.de
immobilien@racano.de

DESIGN
für Print und Web

Wir wünschen den Aktiven
viel Erfolg und dem Publikum
viel Spaß bei der Sitzung!

TOP IDENTITY www.topidentity.de

Gesellschaft für Digital- und Printmedien mbH
Berliner Ring 161a · 64625 Bensheim · fon: 06251.709670

Design Flyer Fotografie Anzeigen
Image
PRINT
Words oschüren Corporate Design
Broschüren Flyer Web
BLOGOS
AdWords
FLYER
Anzeigen Fotografie
Geschäftsdrucksachen
Broschüren

Heringessen

Traditionell feierten die Aktiven den Abschluss der 66. Kampagne. Bei selbst zubereiteten Heringen und eigens mitgebrachten Beilagen ließen wir die Kampagne Revue passieren.

Gewinnspiel:

Schickt uns Euer persönliches Lieblingsrezept für Heringssalat an folgende Adresse: Civito Carroccia, Ludwigstraße 134, 64367 Mühlthal
 Unter allen Einsendungen verlosen wir drei Gutscheine für den Biergarten der „Kleine Kneipe“. Einsendeschluss ist der 24.02.2020.



Mühltaler Wurstspezialitäten

Metzgerei Göbel

Dornwegshöhstraße 32
64367 Mühlthal/Nieder-Ramstadt
Tel. 06151/14376 • Fax 06151/144937

- Imbisswagen
- Lieferant für Imbiss und Gastronomie
- Geschenkartikel und Präsentkörbe
- Eigene Herstellung im Meisterbetrieb
- Täglich heiße Frühstückstheke
- Täglich wechselndes Mittagsmenü
- Große Auswahl an Fleisch- und Wurstspezialitäten

Partyservice für jeden Anlass

**NICHT GANZ DICHT DA OBEN?
WIR KÖNNEN HELFEN!**



Dachdeckerei
Mönch

Dachdeckerei Mönch GmbH & Co. KG
Rheinstraße 37
64367 Mühlthal
Telefon: 06151 5014265
www.dachdeckerei-moench.de



ZAHNARZTPRAXIS
AM FLIEDNERPLATZ
DRES. WEYHRAUCH

Zahnmedizin Oralchirurgie

Fliednerweg 8 64367 Mühlthal

T 06151 . 14 21 4

M info@zahnarzt-fliednerplatz.de

F 06151 . 14 80 75

W www.zahnarzt-fliednerplatz.de

Öffnungszeiten:

MO 8 - 18 Uhr DI 8 - 20 Uhr

MI 8 - 18 Uhr DO 8 - 19 Uhr FR 7 - 16 Uhr

Butterflys

Die Butterflys waren im All unterwegs: Mit spacigen Kostümen und Laserschwertern zogen sie u. a. zu den Liedern von Major Tom „Space Taxi“ und dem Star Wars Soundtrack ihre Kreise. Sie landeten zielsicher auf der TGT Bühne und beim Geschmack des Publikums mittendrin.



<ul style="list-style-type: none"> • Steuerrecht • Erbschaftssteuerrecht • Arbeitsrecht • Handels- und Gesellschaftsrecht • Unternehmensgründung 	Rechtsanwältin Marion Diekmann 
	Marion Diekmann Fachanwältin für Steuerrecht Röderstraße 13 • 64367 Mühlthal Telefon: 06151 / 29 40 25 Telefax: 06151 / 29 40 26 md@kanzlei-diekmann.com www.kanzlei-diekmann.com



Blumen Becker

- Fleuropdienst
- Dekorationen
- Grabpflege
- Trauerfloristik
- Schnittblumen und Pflanzen für alle Anlässe

Bahnhofstraße 57 • 64367 Mühlthal
 Tel. 06151 14351 • Fax 144864



Schmidt
Wärmetechnik

Seit 1970

Flutgraben 7, 64367 Mühlthal-Frankenhausen
Tel. 06167-432

- Photovoltaik- Systeme
- Solaranlagen für Trinkwassererwärmung und Heizungsunterstützung
- Wärmepumpen (Luft/Wasser)
- Wärmepumpen (Sole/Wasser)
- Öl- und Gas- Brennwertkessel
- Pellets- und Scheitholzkesseanlagen

Kundendienst auch an Sonn- und Feiertagen

Wir beraten Sie gerne



LUST AUF URLAUB?

Wir haben das passende Angebot für Sie!

- alle Reiseveranstalter
- online Preisvergleich System
- Frühbucheangebote
- Last-Minute-Angebote
- seit 1993 Ihr zuverlässiger Partner vor Ort



Mühlthal Reisebüro
Fliednerweg 5
64367 Nieder-Ramstadt

Tel. 06151/143 12
Fax 06151/143 81



www.muehlthal-reisebuero.de

Seely & Gerster

Versicherungsmakler GmbH

Darmstadt • Speyer • Wiesbaden

*Ihr Partner
für alle
Versicherungsfragen!*

Holzhofallee 33
64295 Darmstadt

Tel.: 06151 66069 0
Fax: 06151 66069 70

www.seely-gerster.de

Kolibris

Inzwischen im dritten Jahr brachten die Kolibris irische Stimmung auf die TGT Bühne – dem irischen Regenwetter ähnelte es nicht. Von Anfang an nahmen sie das Publikum mit den traditionellen, folkloristischen Rhythmen mit.



Tanzmariechen

Nach einer einjährigen Pause boten die beiden Tanzmariechen, Gina Carroccia und Lena Knirsch, einen schön anzusehenden Tanz zu einem Michael Jackson Medley. Mit akrobatischen Einlagen, Esprit und sichtbarer Freude rissen sie die Zuschauer mit.





Planung ■ Beratung ■ Vertrieb ■ Produktion ■ Montage

Barbara Huy-Tauber

Zur Eisernen Hand 21
64367 Mühlthal
info@ht-schildersysteme.de
Tel.: (0 61 51) 1 36 98 94
Fax: (0 61 51) 1 36 98 92

Ihr
Projektpartner



Den Fastnachtern bei der TG Traisa
wünschen wir viel Spaß!

**FLORA
APOTHEKE**

Apothekerin Silke Stiller

Darmstädter Straße 32
64367 Mühlthal – Traisa
Telefon: 06151 / 91 72 72 Telefax: 06151 / 91 72 70

Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr. 9 - 13 Uhr und 15 - 18:30, Sa. 9 - 13 Uhr



Osteopathie

Barbara Roos
staatl. anerk. Osteopathin
Heilpraktikerin
Physiotherapeutin

Im Seegraben 3
64367 Mühlthal
Tel.: 06151-5014838
Fax: 06151-5014839



*Deutschlands
älteste Bäckerei
Seit 1591 im
Familienbesitz*



www.baeckerei-breithaupt.de

Damengarde

Gekonnt wie eh und je zeigte die Damengarde des Präsidenten der Turngemeinde Traisa zu einem ABBA Medley ihr tänzerisches Können. Musikalisch begleitet wurde die Gruppe von der Hausband Lärmfeuer.




Schlegel
Festbedarf
Mit uns feiern Sie richtig!

🎉 Karneval • Party • Dekoration • Schminke 🎉

Elisabethenstraße 30 · 64283 Darmstadt
Fon: 06151 235 38 · Fax: 06151 997 544
info@festbedarf-schlegel.de · www.festbedarf-schlegel.de

- Partyartikel**
- Luftballons**
- Karnevalsartikel**
- Schminke**
- Hochzeitsdekoration**
- Vereinsbedarf**
- Fahnen**
- Ballongas**
- Feuerwerk**

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 9 - 19 Uhr, Samstag 9 - 16 Uhr



LADEN RESTAURANT EVENTS
ESTD. 2007

MR. PEPPER'S
- BY WHISKY KOCH -

Kontakt

MR. PEPPER'S & WHISKY KOCH

Weinbergstraße 2

64285 Darmstadt

Telefon 06151 9696886

willkommen@whiskykoch.de

www.whiskykoch.de

www.mr.peppers.de

- Reserviere mal gleich einen Tisch
- Lass uns mit _____ & _____ dorthin gehen
- Menüs mit und ohne Whisky - super!
- und lass uns noch ein Fläschchen Whisky dort kaufen
- ... oder ein Gläschen an der Bar nehmen

WESP-III
Elektro-Gebäudetechnik

- Planung u. Erstellung von Elektroanlagen
- Reparaturservice im Elektrobereich
- Prüfung von Elektroanlagen - E-CHECK

Steffen Wesp - Elektroinstallateurmeister
Ihr treuer Partner aus Mühlthal-Traisa

06151 - 101 62 65

Bundesliga
Champions-League
DFB-Pokal
Alle Spiele der Lilien
LIVE

„Die Kleine Kneipe“
Nieder-Ramstädter Str. 30
64367 Mühlthal-Traisa
Tel.: 06151 / 3 59 82 13

DIE KLEINE KNEIPE

Wechselnde Wochenkarte · Stammtisch · Sportbar
Gesellschaften · Raucherraum · Live Musik · Events
Mo. – Fr. ab 17 Uhr, Sa. 15 – 20 Uhr zur Bundesliga-Saison

Müller Stumpf - Ihr Frische-Markt!

- täglich frische Obst- und Gemüsetheke
- Metzgerei-Fachabteilung
- Qualität auf die sie sich verlassen können!
- Lieferservice für Getränke und Lebensmittel

KOMPETENT UND PREISWERT!

EDEKA-Markt Müller-Stumpf
Darmstädter Straße 35 in Mühlthal-Traisa

Seccitos

Heiße Rhythmen, aufwendige Kleider, zu spanischer Musik – das sind die Seccitos. Ein Garant jedes Jahr aufs Neue eine schöne, einfallsreiche Darbietung auf die Beine zu stellen. Sie sind wie ein guter Wein – und werden jedes Jahr besser.



ROLLATOREN für jeden Zweck



Beispiel: Carbon-Rollator von SALJOL

Fachberatung: 06151 / 27 35 15

Selbstständigkeit genießen, Sicherheit behalten.

Mit einem Rollator genießen Sie nicht nur maximale Bewegungssicherheit. Sie bleiben durch die größere Beweglichkeit im Training und tragen so entscheidend zur eigenen Gesundheit bei.

In unseren Filialen in Darmstadt und Mühlthal führen wir zahlreiche Modelle zum Testen.

Darmstadt • Schützenstraße 10
Tel.: 06151 / 23 92 5

Mühlthal • Rheinstraße 49
Tel.: 06151 / 39 66 240

IHRE LEBENSQUALITÄT LIEGT UNS AM HERZEN

SANITÄTSHAUS BEHRMANN
1876

ORTHOPÄDIE-SCHUHTECHNIK

- Orthopädische Einlagen
- Sensomotorische Einlagen
- Einlagen für Sicherheitsschuhe
- 3D-Fräseinlagen
- Diabetesadaptierte-Fußbettung
- Orthopädische Maßschuhe
- Orth. Schuhzurichtungen

ORTHOPÄDIE-TECHNIK

- Dynamische Fußorthesen
- Individuelle Orthesen
- Individuelle Prothesen
- Reha-Sonderbau

WOHNUMFELD-BERATUNG

- Barrierefreiheit
- Hilfsmittel häusl. Pflege
- Lift- und Hebesysteme
- Treppensteigsysteme
- Bad- und Toilettenhilfen
- Haltegriffe
- Aufstehsessel
- Türschwellenrampen
- Transferhilfen

REHATECHNIK

- Kranken- und Pflegebetten
- Mobilitätshilfen
- Rollatoren / Rollstühle
- Geh- und Stehtrainer
- XXL-Hilfsmittel
- Elektro-Mobile
- Dekubitusprophylaxe
- Gesundheitsmatratzen

LYMPH- UND VENENZENTRUM

- Phlebologische Kompression
- Bei Venenerkrankungen
- Lymphologische Kompression
- Bei Lymph- und Lipödem

SANITÄTSHAUS

- Aktivbandagen
- Orthesen
- Alltagshilfen

SANITÄTSHAUS BEHRMANN
1876

info@sani-behrmann.de
www.sani-behrmann.de



Kosmetik Tempel

Entspannung pur!

Kokosnussbehandlung
60 Min. **40,- €**

LavaShell® Massage – die perfekte Wärmemassage
30 Min. **32,- €**

Orangen-Schokotraum
90 Min. **48,- €**

© topidentity GmbH

Inhaberin Simone Tempel
staatl. geprüfte Kosmetikerin / Visagistin
Alte Dieburger Straße 20 • 64367 Mühltal
Tel. (0 61 51) 14 49 48 • www.kosmetiktempel.de

BEUTEL Augenoptik

Oberstraße 8
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151 / 5 60 76
E-Mail: kontakt@beutel.de
Internet: www.beutel.de

Zertifizierter
Gleitsichtglas-Spezialist
(EXCC-ZERT.MED.)

Seniorenfreundlicher Betrieb



HAAR-TREND

Claudia Höffner | Maria Sgura

Hochstraße 18
64283 Darmstadt
Telefon 06151|44295
www.haar-trend-da.de

Öffnungszeiten:
Montag geschlossen
Di.-Do. 9:00 - 18 Uhr
Fr. 8:00 - 20 Uhr
Sa. 8:00 - 13 Uhr

Pink Ladies

Sie ließen es krachen dieses Jahr. Zu fetzigen Liedern von AC/DC zeigten die Pink Ladies, dass Ladies nicht immer brav sein müssen. Mit ihren Luftgitarren rockten sie über die TGT Bühne.



Vorstadtweiber

Ihre Premiere beging die neugegründete Gruppe in der Jubiläumskampagne. Zunächst in biederem Kittelschürzen tauschten sie sich in einem Zwiegespräch über das Leben mit ihren Männern aus. Sie zeigten, dass mit Kochtöpfen und anderen Haushaltsgeräten nicht nur gearbeitet, sondern auch mächtig Lärm gemacht werden kann. Zu guter Letzt legten sie in gar nicht biederem Kleidern zu dem Lied von Beyoncé „Single Ladies“ eine flotte Sohle auf das Parkett – die Bühne.



Anmeldung der Mitgliedschaft / Lebensversicherungsbeiträge für 2019
 (Anmeldung bis zum 31.12.2019, Stand 08/2018)

Mir erstellen Ihre Einkommensteuererklärung

bei ausschließlich Einkünften aus:

- ➔ Nichtselbständiger Arbeit
- ➔ Arbeitslosengeld, Krankengeld
- ➔ Unterhaltsleistungen
- ➔ Renten, Pensionen

und dann auch bei Einnahmen* aus:

- ➔ Kapitalvermögen
- ➔ Spekulationsgeschäften
- ➔ Vermietung u. Verpachtung
- * bis 13.000 / 26.000 €

bei Einzel- / und Zusammenveranlagung
 im Rahmen einer
 Mitgliedschaft

Durchschnittliche Steuererstattung:
974,- €

für alle Steuerpflichtigen mit ausschließlich Einkünften aus nichtselbst. Arbeit
 im Falle einer Erstattung.
 (Quelle: Statistisches Bundesamt
 VZ 2019, Stand 08/2018)

Mitgliedsbeiträge	Beitrag
Jahreseinnahmen*	49,- €
z.B. 10.000 €	92,- €
z.B. 25.000 €	118,- €
z.B. 35.000 €	145,- €
z.B. 50.000 €	250,- €
z.B. 100.000 €	325,- €
z.B. ab 150.001 €	

* Summe aller Einnahmen und Bezüge
 Aufnahmepflichter einmalig 15,- €

Service-Paket für einen Jahresbeitrag:

- Einkommensteuererklärung
- Erstellung + Abgabe
- Prüfung Steuerbescheid
- Einspruch
- Ganzjährige Beratung

Aktuell

Lohnsteuerhilfeverein e. V.
 Ihre Beratungsstelle:
 Doreen Gerke

Mühlstr. 10 • 64367 Mühlthal
 (0800) 0966669-9516 (gebührenfrei)
 Tel.: (06151) 8509754
 Mobil (0173) 3719416
 E-Mail: gerke@aktuell-verein.de
www.gerke.aktuell-verein.de

3113

V116 AKT

Blue Sky Reisen

... clever buchen, besser reisen ...

- **individueller Service**
 wir sind an keinen Veranstalter gebunden und ermöglichen Ihnen somit die bessere Auswahl an Angeboten und Preisen. Die persönliche Beratung und der erstklassige Service geben unserem Rundum-Paket den letzten Schliff ...
- **authentische, individuelle Reiseerlebnisse**
 Erfüllen Sie sich Ihren Traum und gehen Sie mit uns auf Erlebnisreisen. Wir sind spezialisiert auf Reisen in ferne Länder und Studienreisen - aber selbstverständlich beraten wir Sie auch gerne individuell zu den klassischen Reisezielen.
- **Unsere Reisetemen 2020**
 Erlebnis Polarlichter -
 Erleben Sie aktiv das atemberaubende Lichtschauspiel am Himmel ...
 Namibia und Botswana -
 (Er)fahren und erleben Sie selbst die phantastische Landschaft und Tierwelt Afrikas oder nehmen Sie an einer organisierten Rundreise teil
 Lassen Sie sich von uns beraten!

„Reiseerlebnisse der besonderen Art“

Für einen persönlichen Beratungstermin bitten wir um telefonische Terminabsprache.

Pfaffengasse 2
 64367 Mühlthal
 Tel.: (0 61 51) 60 11 348
info@blue-sky-reisen.de
www.blue-sky-reisen.de

Männerballett

Zu dem ABBA Klassiker „Gimme! Gimme! Gimme!“ zog das Männerballett durch die Hans-Seely-Halle ein. Unter der Leitung von Tina Gorski, zeigte die fastnachtserprobte Gruppe in glitzernden Kostümen zu weiteren ABBA Liedern ihr tänzerisches und humoristisches Talent.



Moonlights

Ihre Premiere feierte die jüngste Tanzgruppe in der diesjährigen Kampagne. Zu dem Titellied von Pippi Langstrumpf gingen die Tänzerinnen und der Tänzer zum ersten Mal mutig auf die Bühne. Das Publikum war begeistert, wir sind gespannt was uns in der nächsten Kampagne erwartet.





STEUERBERATUNG
NACH IHREN ZIELEN &
BEDÜRFNISSEN



Wir beraten und unterstützen unsere Mandanten in allen steuerlichen und betriebswirtschaftlichen Angelegenheiten.

Zu unseren Schwerpunkten zählen unter anderem:

- Erstellung von Steuererklärungen z. B. Einkommen-, Umsatz-, Gewerbe-, Körperschaft- oder Erbschaftsteuererklärungen
- Begleitung und Unterstützung von Buchhaltungen vor Ort sowie Ihres Controllings
- Bearbeitung Ihrer Finanz- und Lohnbuchhaltung
- Erstellen von Jahresabschlüssen incl. Analysen und Gutachten für Unternehmen jeder Größe und Branche

Außerdem beraten wir Sie auch in anderen Bereichen wie zum Beispiel:

- Unternehmenskauf und -verkauf
- Nachfolgeberatungen / Erbfolge
- steuerliche Optimierung von Unternehmensstrukturen
- Existenzgründungsberatung

Besuchen Sie uns auch auf unserer Internetseite www.steuerberatung-schwarz.eu

Christian Schwarz B. Sc., Steuerberater · In den Gänsäckern 3 · 64367 Mühlthal-Traisa
Tel. 06151/91540 · E-Mail info@steuerberatung-schwarz.eu · www.steuerberatung-schwarz.eu

Blaan B

Bereits zum fünften Mal brachte die erfahrene Musikgruppe Blaan B stimmungsvolle und mitreißende Fastnachtslieder auf die Showbühne. Sie blieben ihrem Motto treu Kölsche Fastnachtsklassiker nach Traase zu tragen.



REA CARD

SO WIRD HEUTE GEZAHLT.

Alles für Ihren Kassenplatz!



Kassen
für jede
Branche



Terminals
stationär
und mobil



Service
7 Tage
die Woche



REA DS
Digitales
Marketing



**Kunden-
bindung**
kinderleicht

Seit über 30 Jahren beliefern und betreuen wir unsere Kunden persönlich und direkt. Möchten Sie gern mehr über uns erfahren? Besuchen Sie uns: www.rea-card.de



Sicherheit Sauberkeit Werterhaltung

Dafür steht das Unternehmen
TVS Schutz & Service
seit über 10 Jahren.

Wir sind ihr zuverlässiger Partner
in Darmstadt und im gesamten
Raum Südhessen, wenn es um
Sicherheitsdienste - Eventsafety
- Citystreifen - Gebäudereinigung
- Grünanlagen- und
Landschaftspflege geht.

TVS Schutz & Service

Zeilharder Straße 10
64409 Messel
Telefon: 06159 / 717338
Mail: info@tvs-service.com
www.tvs-service.com



Metzgerei &
Partyservice

seit 1897

Heidelberger Straße 80
64285 Darmstadt

Tel.: 0 61 51 - 6 22 23
Fax: 0 61 51 - 6 40 74

www.krug-bessungen.de

GERÜSTBAU DEGENHARDT

Nibelungenstraße 345
64686 Lautertal Reichenbach
Telefon 0 62 54 / 31 81
Mobil 01 63 / 7 11 34 93
degenhardt.geruestbau@web.de



Kraut un Riewe

Mit den Worten „Schönen Guten Abend Traisa. Wir sind Kraut un Riewe und nehmen Sie mit auf eine Reise in die 70er Jahre“ klang es aus den Lautsprechern in der Hans-Seely-Halle. Licht aus, Spot an, unsere Hausband Lärmfeuer gab mit den Schlagzeug Sticks den Takt vor und die Stimmen von Anna Lauer und Selina Gaydoul heizten mit ihrem ABBA Medley die Halle so richtig ein.



ZÄHNE ZEIGEN aber gerne!



KIEFERORTHOPÄDIE MÜHLTAL
DR. ILDIKO BEHAL

Ober-Ramstädter Straße 96E · Mühlthal, Wacker Fabrik · Tel. 06151 / 9676020 · www.kfo-muehlthal.de

junge & wilde
Küche
trifft
Beständigkeit
&
Tradition

Bürgerhaus Restaurant Traisa



Jochen Ahl, Ingrid Hartenstein & Stefano

entspannen,
verwöhnt werden
und genießen

Montag ist ganztägig Schnitzeltag! Alle Schnitzel	9,90 €
Donnerstag wechselnder Drei-Gänge-Mittagstisch für nur	8,90 €
Freitag wechselnder Drei-Gänge-Mittagstisch mit Fisch für nur....	9,90 €
Freitag Beef-Abend ab 18 Uhr.....	23,00 €
Samstag Abend Cordon bleu verschiedene Sorten	12,90 €

An allen Tagen bieten wir Ihnen natürlich gerne die Gerichte aus unserer Speisekarte und Spezialspeisekarte an.

Öffnungszeiten: Donnerstag bis Montag 11:30 bis 15 Uhr und ab 18 Uhr · Samstag ab 18 Uhr
Küchenzeiten: 11:30 bis 14:15 Uhr und 18 bis 21:30 Uhr

Dienstag und Mittwoch: Ruhetage. Natürlich öffnen wir auch nach Absprache an unseren Ruhetagen.
Reservierung nur persönlich und telefonisch: Telefon 06151 14 77 98

www.buergerhaus-traisa.de · Im Rosengarten 21 · 64367 Mühlthal/Traisa · Telefon 06151 14 77 98

**UNSER SCHMUCKER
UNSER
ODENWALD**

SCHMUCKER

www.schmucker-bier.de

ODENWÄLDER BIER-SPEZIALITÄTEN SEIT 1780

Die Mumpitz

Während Sascha Helm krank „zu Hause auf der Couch“ lag, schaute er gemeinsam mit seinen beiden Töchtern (Ornella Carroccia und Selina Gaydoul) im TV bzw. auf der TGT Showbühne einen Film nach dem anderen: Von Werner, über Moulin Rouge bis hin zu Mary Poppins. Zum krönenden Abschluss performten alle Mumpitz Mitglieder die „Rocky Horror Picture Show“.

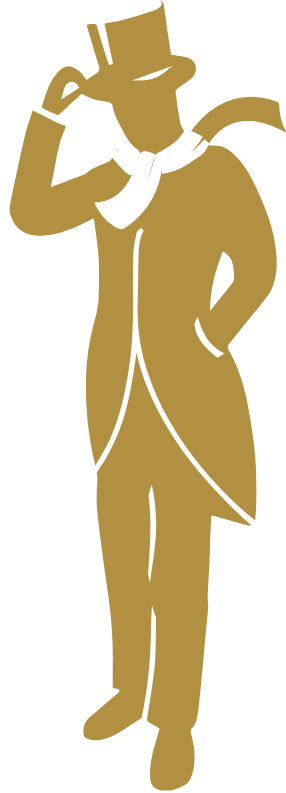


Getränkemarkt

06154 / 5981

D. Kehr

www.stentz.de



Stentz
WEINGUT

Charakterweine aus
der Südpfalz.

Landau-Mörzheim



*meine
Zeremonie*
eva neubacher

**Hochzeitszeremonien
und mehr...**

Ich freue mich auf Ihren Anruf!

Eva Neubacher
Telefon 0 151 - 19 43 71 09



www.meinezeremonie.de

Modau Apotheke

Fliednerweg 11
Nieder-Ramstadt
Tel. 0800/1234515

Löwen Apotheke

Dornwegshöhstraße 6
Mühltal
Tel. 0800/1485800



**Wir bereiten Ihnen Ihre Medikamente
wochenweise vor!**

Gerne beantworten wir Ihre Fragen
zum patientenindividuellen Stellen!



MEDOVIC

Baudienstleistungen

Außen- und Innenputz
Vollwärmeschutz
Maler- und Tapezierarbeiten
Trockenbauarbeiten

Inhaber: Medovic
 Baudienstleistungen GmbH
 Willy-Brandt-Allee 65
 64347 Griesheim

Stuck
Betonsanierung
Holz- und Bauschutz
Planung und Beratung

Tel.: 061 55-82 55 86
 Fax.: 061 55-84 89 77
 Mobil: 01 63-700 00 75

E-Mail: ae.medovic@t-online.de

Protokoller Sascha Helm

Unser Protokoller, Sascha Helm, trug seine interessanten und mit Pointen gespickten Ausführungen ohne unsere Komiteejacke vor. Es ist inzwischen zu seinem Markenzeichen geworden im hübschen, weißen Hemd in die Bütt zu steigen. Natürlich war unser Jubiläum ein Teil seines Protokolls.



Zu einem wahrhaft närrischen Jubiläum hat's die TGT gebracht,
66 Jahre Fassenacht in Traase sind geschafft.
Ein Teil der 66 Jahre bin auch ich ein gutes Drittel lang,
wie man an meiner Haarpracht ohne Frage sehen kann.
Seit 23 Jahren seht ihr mich auf dieser Bühne und in dieser Bütt stehen,
hab in dieser Zeit so manchen kommen und auch viele gehen sehen.
Konstanz herrscht auf dem Faschingsthron,
seit 16 Jahren ist der kleine Italiener in der Mitte unser Presidente schon.
In der ganzen Traaser Fastnacht bin ich erst Protokoller Nummer drei,
Ihr werdet es erraten – vor mir da gab es da nämlich nur der Stücker Zwei.
Als erster Protokoller trat Fritz Lang hier in die Bütt,
und hat die damals junge Traaser Fastnacht mit seinen Rückblicken verzückt.
Danach dann übernahm – ihr werdet's schnell erahne,
mit Helmut Breitwieser der zweite Protokollerveterane.
Mehr als 5 Jahrzehnte war er dann der Chef im Ring,
bevor er als Legende in den Protokollerruhestand dann ging.
Auch wenn mein Anteil in den 66 Jahren gesamtes Protokoll ist noch sehr gering,
heute passend zu den 6 x 11 mein sechstes Protokoll ich bring.

Die Bürgermeisterwahl ein Spannungshit,
Zum Schluss da machten in der Stichwahl nur noch zwei dann mit.
Im Tal da hatte man nicht so viel Mut,
Da fand man Katarina Ebert als Bürgermeisterin ganz gut.
Doch rotteten sich die Bergdörfer zusammen als Spielverderberhaufen,
und schafften es einen der ihren als neuen Bürgermeister dann zu taufen.
Mag hauchdünn der Vorsprung am Ende doch nur sein,
Ins Rathaus zieht nun der Almöhi von Beerwisch ein.
Des Bergvolks Günstling ihr werdet ihn wohl kennen,
der Almöhi tut Willi Muth sich nennen.

Die Mühlthal-Post sie hat inzwischen die Funktion,
wie einst die Prawda in der Sowjetunion.
Zwar ist sie nicht das Sprachorgan von einer einzelnen Partei,
Verzapft ein jeder doch darin sein eigenes politisches Geschrei.
Da werden Leserbriefe hin und her geschrieben,
Das sich die Fussnägel nach oben biegen.
Es kloppt ein jeder auf dem Anderen rum,
Und mittendrin da geht der Besserwisser-Fuchs dann um.

GERHARD MAHR

BAUNTERNEHMEN

Beratung - Planung - Ausführung

- Hoch- und Tiefbau
- Altbausanierung
- Pflasterarbeiten
- Verputz- und Malerarbeiten

www.mahr-bau.de

Mahr GmbH

Hirschbachstr. 64
64354 Reinheim- Georgenhausen
Telefon: 0 61 62 / 31 56
Telefax: 0 61 62 / 26 75

Das Fachgeschäft für feinste Fleisch & Wurstwaren:
wo's immer das Besondere gibt!

Friedrich Knapp

Ober-Ramstädter Straße 1
64367 Mühlthal / Nieder - Ramstadt
Tel: 06151-14380 • Fax: 06151-913876



Wilhelm-Leuschner Straße 14b
64380 Roßdorf
Telefon / Fax: 06154-803705

Heidelberger Straße 56
64342 Seeheim
Telefon / Fax: 06257-82323



iss richtig gut!



Michael Schollenberger

*Steinmetz- und Steinbildhauermeister
Grabmale, Treppen, Fensterbänke, Natursteinarbeiten*

*Jahnstraße 4, 64367 Mühlthal-Traisa
Telefon: 06151 / 145 449, Fax: 06151 / 144 036*

Civito Carroccia



Ein Rückblick auf das 30jährige Bühnenjubiläum.

In seinem Vortrag gab er Auszüge aus seinen vielen Vorträgen zum Besten, gleichzeitig zog er hinter einem Vorhang zu jedem Teil das passende Outfit an. Unterstützt wurde er durch seine Frau Birgitt, Barbara Huy-Tauber, Chris Lauer, Christina Wenner und der Abteilungsleiterin Marion Bickelhaupt.

30!

Unvergessen sind die authentischen Figuren als italienischer Gastarbeiter, Pinocchio, Feuerwehrmann, Urlauber auf dem Bauernhof, italienischer Fußballfan und die vielfachen Auftritte als Pizzabäcker.



Große Vorhaben brauchen ein tragfähiges Gerüst!

www.schimmer-gmbh.de

Gerüstbau Fr. Schimmer GmbH Im Rödling 10 64331 Weiterstadt
tel 06151-82520 fax 06151-825252

Ingrid Hartenstein und Sascha Helm

Zur Jubiläumskampagne war den Verantwortlichen nicht's zu teuer! So wurde ein "fast" waschechtes Prinzenpaar direkt von der Theke der Kleinen Kneipe auf die TGT-Bühne verpflichtet. Zwar hatte Zenzi ihren Prinz unter nicht ganz jugendfreien Umständen kennengelernt, dem Publikum war das aber egal! Das hatte einiges zu lachen bei den recht deftigen Wortgefechten der Beiden.



Auszug aus dem Vortrag

Ingrid: Gell Sie müssen nämlich wisse man hat uns, da wir von blauem Geblüt sind, als Prinzenpaar dieses Jahr verpflichtet.

Sascha: Ach hör doch uff, das einzige was hier blau ist warst du da vorne in der Kneipe. Und dann hat der kleine Italiener da in der Mitte uns noch ein Jägermeister ausgegewwe das mir hier ufftrete. Man muss der in Nöte sein, uns hier hoch zu lasse.

Ingrid: Von wegen nicht schlimm – meine Damen und Herren das müssen sie sich mal vorstellen. Das muss ich ihnen erzählen. Da hat der Herr mit seiner feinen Truppe Kumpels Herrenabend gefeiert in einer Wohnung die die bei Airbnb angemietet hatte. Sagt doch mein Prinz hier zu mir, was für eine geile Wohnung das gewesen wär. Die hätte angeblich Toiletten aus purem Gold! Kein Wort habe ich dem geglaubt und dann sind mir dahin gefahren. Da klingelt der an der Tür und sagt: „Entschuldigen Sie – wir hatten hier letztens Ihre Wohnung für eine Party angemietet – meine Zenzi glaubt mir nicht das sie tatsächlich eine goldene Toilette haben.“ Wisse sie was daraufhin die Frau gesagt hat? Das könne sie sich nicht vorstelle – im Erdboden wär ich am liebsten versunke wie die ins Wohnzimmer gerufen hat: „Hermann, hier ist das Schwein das in deine Posaune gesch... hat!“

Sascha: Lasst euch nix erzählen Männers. Wir Männer sind halt der Krone Schöpfung, Gott hat den Mann erschaffen, das sieht man ja an mir – den Rest erledigte seine Azubi.

Ingrid: Ihr die Krone der Schöpfung? Das ich nicht

lache! Neulich habe ich gelesen, dass ihr im Eishockey den ersten Genitalschutz 1874 getragen habt, den ersten Helm aber 1974! Hallo – da habt ihr – die Krone der Schöpfung – über 100 Jahre gebraucht, um zu merken das das Gehirn auch wichtig ist!

Ach ich kann das net verstehen was ihr Männer immern mit denen jungen Dingern wollt. Guck ich zum Beispiel muss mich ja nicht verstecken für mein Alter – so wie ich aussehe.

Sascha: Ja mit dem nicht verstecke ist auch besser so, generell sollten Frauen über 30 nicht mehr verstecken spielen.

Ingrid: Wieso denn das?

Sascha: Weil die eh keiner mehr sucht!!!

Ingrid: Habe ich dir eigentlich erzählt, dass ich noch mal ein Geschwisterchen bekomme?

Sascha: Du? Ein dein Vater ist doch schon 80!

Ingrid: Ja das stimmt und der hat mir neulich erzählt er mit seiner 45 Jahre jüngeren Freundin nochmal ein Kind bekommt.

Sascha: Du da kenn ich eine ähnliche Geschichte: Ein Mann ist in Afrika unterwegs und wird von einem Löwen angegriffen. Als der ihn angreift, hebt er seinen Spazierstock und sagt „BUMM“ und der Löwe fällt tot um.

Ingrid: Ja Moment mal das ist doch Quatsch. Das geht doch gar nicht, da hat doch jemand anderes geschossen.

Sascha: Bingo! Jetzt hast du's verstanden.



Das war's Jürgen Dietzsch

*verließ nach 47 Jahren die Traaser
Bühne in der Hans-Seely-Halle.*

Mit 14 Jahren hielt er seine erste Büttenrede unter dem damaligen Sitzungspräsidenten Hans Seely. Er war auch sein Entdecker und Mentor in der Turngemeinde 1879 Traisa. Jürgen gründete ein paar Jahre später mit Dieter Lauer und Jürgen Fornoff die Gesangsgruppe „Die Kalle“ mit denen er Parodien von verschiedenen Stars wie Elvis Presley, Tina Turner und sein unvergessenes Lied „Mama Leone“ parodierte und die Halle zum Toben brachte. Die Gruppe stand 40 Jahre auf der TGT-Bühne und war immer ein Garant für einen krönenden Abschluß beim Finale einer jeden Veranstaltung. Diese Gesangsgruppe war bei vielen Fest- und Fastnachtsveranstaltungen in unserer Region bekannt.

Viele Jahre hatte er zusammen mit Herbert Blumenschein und Horst Scheider die Dekoration der Fastnachtsbühne und des Saales mit dem damaligen Präsidenten Wilfried Reinehr gestaltet und gefertigt. Mit Wilfried Reinehr wurden auch einige Reden verfasst, so seine über Jahre hinweg ausgedachte Figur „Es Julche“. Jürgen

Dietzsch nahm sich immer selbst auf die Schippe und wollte in seinen Vorträgen niemanden angreifen oder verunglimpfen. Dies war stets sein Markenzeichen. Unter vier Präsidenten, es folgten noch Heinz Huy und Civito Carroccia, war er immer gerne auf der Narrenbühne. In seiner 47jährigen und letzten Kampagne und seiner dreißigsten Büttenrede verabschiedete sich Jürgen Dietzsch von seinem Publikum mit den Worten:

Wenn's am schönsten ist, dann sollte man gehen.
Die Jugend folgt mit neuem Schwung,
mich haltet in Erinnerung.
Drum hebt nochmal mit mir das Glas,
mein Dank gilt Euch, macht's gut das war's

Auch nach seinem Abtritt von der TGT-Bühne will er weiter der Traaser Fastnacht treu bleiben. Es gibt noch einiges zu bewegen, vielleicht beim Nachwuchs, man wird es sehen.
Schade, schade wir werden ihn vermissen.

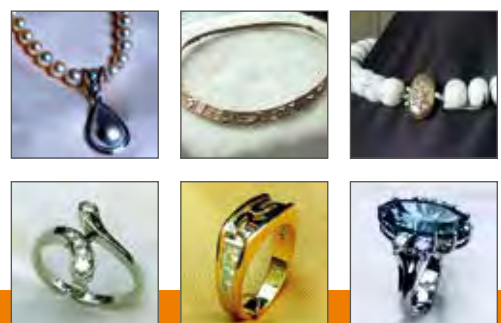


Die Schmuck - Werkstatt

Gestalteter **SCHMUCK**
und Meister-Service

- Entwürfe
- Anfertigungen
- Reparaturen

Eine Projektauswahl von Ihrem
Goldschmiedemeister Edwin Roemer!





AUSZEIT FÜR DICH

Wellnessmassagen
NICOLE MARRÉ



**Wellnessmassagen
& Fußpflege**

Meisenweg 24 · Mühlthal
Tel. 06151-1019010
Behandlungszeiten:
Mo-So 10-22 Uhr
Termine nur nach
Vereinbarung

www.nmwellnessmassagen.de

Ihr Partner für das komplette Bad



**Mehr Spaß
im Bad!**
Nicht
nur an
Fasching!



- **PLANUNG**
- **BERATUNG**
- **REPARATUREN**
- **KUNDENDIENST**
- **SERVICE**

- Sanitäre Installationen
- Einbau von Heizungsanlagen
- Heizungswartung
- Badrenovierung und Baderneuerung
- Spannfoliendecken für Bad, Küche und Wohnräume


www.sanitaer-tempel.de
info@sanitaer-tempel.de

Mühlthal-Traisa · Ludwigstraße 52-54 · Tel. 06151 / 14 77 44

Der neue Hyundai i30

Move on.

Ab **13.990 EUR**



Das Auto für unsere Zeit.

Modernes Design, intelligente Konnektivität und ein Sicherheitspaket, das seinesgleichen sucht: Sichern Sie sich die vielfältigen modernen Ausstattungs-Highlights, wie z. B. den Aufmerksamkeitsassistent, aktiver Spurhalteassistent und Fernlichtassistent. Erleben Sie den neuen Hyundai i30 jetzt bei einer Probefahrt.

Autohaus Merz

Inh. Werner Merz
Odenwaldstraße 23, 64367 Mühlthal
www.AutohausMerz.de



Kraftstoffverbrauch kombiniert: 5,5 – 3,6 l/100 km; CO₂-Emission kombiniert: 126 – 95 g/km; Effizienzklasse: C – A+.
Nach EU-Messverfahren.

Fahrzeuggabbildung enthält z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattung.



* Ohne Aufpreis und ohne Kilometerbegrenzung: die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car Audio inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lackgarantie sowie 5 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannen- und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft). 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen. Das Garantie- und Serviceheft kann vorsehen, dass die Hyundai 5 Jahre-Garantie für das Fahrzeug nur gilt, wenn dieses ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler an einen Endkunden verkauft wurde.

Tim Pritsch



Auszüge aus dem Vortrag

Frauen mit Humor sind schon gut, aber wenn sie ihn dann haben auch wieder nicht. Weil wenn sie ihn dann benutzen Ein Kumpel von mir hatte letztens Sex mit seiner Freundin und er war besoffen, und er fragt sie mitten im Akt wer bist du? Sie bleibt vollkommen cool, verstellt die Stimme und sagt: Ich bin Batman!

Ich hab so gelacht, mir ist die Kamera aus der Hand gefallen.

Was ich aber sau oft habe ist Phantom-vibriren, kennt ihr das? Ich hab das Handy in der Tasche und ich spür die Vibration ich spür es, ich hol es raus und es ist nichts. Und ich hab das so oft und das ist doch die ultimative Form von Einsamkeit oder? Wenn du keine Freunde hast und dein Körper weiß es.



Unser Aktiver, Tim Pritsch, ist in vielen Positionen unserer Abteilung aktiv.

Herausragend sind seine souveränen Programmpräsentationen der FUN-Fastnacht und beim Garde- und Showtanztag. Er hat eine neue, jugendliche Darbietung seiner Vorträge auf der TGT-Bühne geformt.

Sketch

Für diesen Sketch wurde kein Einmarsch, kein Mikrophon, keine Musik beantragt und das bei einer Fastnachtsveranstaltung. Der Auftritt stand unter dem Motto „Ball Artistik in Vollendung“ – präsentiert von Norbert Bickelhaupt, Hans-Gustav Eckert und Marc Freitag. Er war an Grazie nicht zu überbieten und hatte einen eigenen künstlerischen Charme und Anspruch. Choreographisch unterstützt wurden sie von unserer Konni Itzel.



S T E U E R K A N Z L E I

Meisinger-Ahlers | Karrer | Rink | Steuerberater PartG mbB



- Beratung bei allen steuerlichen Fragestellungen
- Mittelstandsberatung (bes. GmbH & Co. KG)
- Existenzgründungs- und Unternehmensnachfolgeberatung
- Unterstützung von firmeneigenen Buchhaltungen (digitale Belegbuchung)
- Beratung bei Erbschaft- und Schenkungsteuerangelegenheiten

Ursula Meisinger-Ahlers
Steuerberaterin**Michael Karrer**
Steuerberater**Thorsten Rink**
SteuerberaterKilianstraße 16-18
64367 Mühlthal
T.: 06151 - 273 983-0Darmstädter Straße 72-78
64354 Reinheim
T.: 06162 - 941 563-0www.stb-ma.desteuerkanzlei@stb-ma.de

Den Freunden der Traaser Fastnacht wünschen
wir für die Kampagne 2019/2020
ein dreifaches

Traaser Helau, Mühlthal Helau, Traaser Helau
und allen Lesern der Kräppelzeitung
viel Vergnügen und Unterhaltung.

Die SPD setzt sich für ein lebenswertes und familienfreundliches Mühlthal ein.

Wir möchten unsere erfolgreiche Kommunalpolitik gemeinsam mit Ihnen fortsetzen und uns intensiv mit Themen wie Wohnen, Klima, ÖPNV-Verkehr, Finanzen, Kinderbetreuung und sichere Schulwege beschäftigen.

Haben Sie Interesse an Mühlthal?

Dann machen Sie bei uns mit und kommen Sie auf unsere Liste!

Für ein Miteinander in Mühlthal
SPD Ortsverein Mühlthalwww.spd-muehlthal.deKontakt:
SPD Mühlthal
Alte Darmstädter Straße 39
64367 Mühlthal
06151/9677353

Gute Geister



Gastauftritte Kolibris



Südheissches Gardetreffen in Pfungstadt



Gardetreffen in Darmstadt



Pfarrfest zum Kirchenjubiläum in Nieder-Ramstadt



Gardetreffen in Fränkisch-Crumbach

MÜHLTAL-CONTAINER-SERVICE-MÜHLTAL-BAUMASCHINEN-BAUMASCHINEN-NIEMEN-BAUSTOFFHANDEL

BAUPARK MÜHLTAL
An der Flachsgröße 7a
64367 Mühlthal
www.baupark-mühlthal.de

BAUMASCHINENVERLEIH
BAUSTOFFHANDEL
CONTAINERDIENST

Öffnungszeiten:
Montag – Freitag
7:00 – 17:00 Uhr

Barbara Lettmann
Heilpraktikerin

Körpertherapie
Caranio-Sacral-Therapie
Massagen
Psychotherapie (HP)
Seminare

Lindenstraße 15
64367 Mühlthal-Traisa
06151-719531
www.barbara-lettmann.de

hesa Heist GmbH ■
Fenster Glas Funktion



...z.B. Fenster, Haustüren,
Beschattungen, Wintergärten
und Vieles mehr!

hesa Heist GmbH & Co.KG
Neustädter Str. 24
64747 Breuberg-Sandbach
fon 0 61 63 . 93 49 -0 fax -25

www.hesa-heist.de

Zertifizierter Händler für
IQ-Fenster-Systeme von Gealan



Matthias Hopp
HANDWERK MIT IDEE



Matthias Hopp
Ihr Maurermeister
Bahnhofstraße 37
64367 Mühlthal

Telefon 06151 · 14 68 20
Mobil 0171 · 10 33 399
Mail info@hopp-bau.com
www.hopp-bau.com



Wolfgang Keil GmbH

Bau- und Möbelschreinerei • Bestattungen

**Glaserei • Rollladenbau
Holz-, Kunststoff- und Aluminiumfenster**

**Erd-, Feuer-, See- und Luftbestattungen
Waldbestattungen**

Überführungen und Vorsorgeverträge

Schulstraße 5 • 64367 Mühlthal/ Nieder-Ramstadt
Telefon 06151/14 39 1
Mail: Keil-Schreinerei@t-online.de

Freud und Leid



Claudia und Walter Stolz
Standesamtliche Trauung
am 17.08.2019 in Birkenau



Alexa und Johannes Balke
Kirchliche Trauung am 01.06.2019 in der
Evangelischen Kirche in Nieder-Ramstadt



**Giulia und Florian
Carroccia**
Standesamtliche Trauung
am 08.06.2019 im Hofgut
Dippelshof. Freie Trauung
am 19.06.2019 in der
L'Orangerie in Darmstadt



Liam Höfelmeier
02.04.2019, 14:03 Uhr
50 cm, 3070 g

Tayo Eliah Ahlbrecht
14.09.2019, 2:16 Uhr
50 cm, 2850 g



**Christina
McKinney**

Mehr als 35 Jahre hat Chrissi McKinney das Vereinsleben in der Abteilung Karneval der Turngemeinde Traisa mitgestaltet und gelebt. In unzähligen Auftritten in den verschiedensten Gruppen war sie dabei und mitverantwortlich. Zuletzt als Trainerin der Tanzgruppe Butterflys und den Tanzmariechen hat sie ihr Wissen und ihre Leidenschaft weitergegeben und eingebracht. Sie war bis zuletzt Mitglied der Vorstadtweiber und trennte sich trotz ihrer langjährigen Krankheit erst in der letzten Kampagne von ihrer großen Herzensangelegenheit - der Kinderfastnacht. Chrissi hatte den Narren im Herzen und so behalten wir sie in unseren Herzen und in der Erinnerung als eine hoch engagierte, tapfere, lebenslustige Frau, die uns gezeigt hat, trotz Schicksalsschlägen und Krankheit das Leben zu genießen.



**Horst
Stegmann**

Kurz vor Beginn der Kampagne erreichte uns die traurige Nachricht, dass unser Elferratsmitglied Horst Stegmann verstorben ist. Er war 22 Jahre Mitglied in unserem Elferrat. Horst hat, bedingt durch seinen Beruf, viele Bühnenbilder und Saaldekorationen entworfen, gestaltet und angefertigt. Er war Träger von einigen Vereinhonoren und der Föderation Europäischer Narren. Als Mitglied der Gesangsgruppen PinkLeut und Pädchestrampeler wirkte er in vielen Programmen mit.



Marc Fröhn

Im Februar 2019 ist Marc Fröhn für immer von uns gegangen. Er war Mitglied im Elferrat der Karnevalisten und führte über lange Jahre die Abteilung Eventtechnik in der Turngemeinde Traisa. Marc war der Motor der Abteilung und immer ansprechbar für die vielen aktiven Fastnachter vor und während der reichlichen Proben und Auftritte für die Veranstaltungen. Auf seine uneingeschränkte Hilfsbereitschaft war immer Verlass. Ein großes Anliegen war auch junge Mitglieder in die Eventtechnik einzubinden.

Auszug aus dem Protokoll
*Ein Mann für immer hier im Saale fehlt,
mein lieber Marc, du warst für Fastnacht und Verein da,
wann immer hat's gezählt.
Du hast uns Aktive immer mit dem richtigen Ton bestückt,
und den Saal ins rechte Licht gerückt.
Wir danken dir für deinen Einsatz und für deine Leidenschaft,
und dafür, dass du so viel Zeit in unserem Kreise hast verbracht.
Wir wünschen dir für deine Reise, den Himmel blau und klar,
vielen Dank, dass du warst immer für uns da.*

Die Karnevalisten der Turngemeinde Traisa werden Euch nicht vergessen und in bleibender Erinnerung behalten. Ihr seid zwar aus unserer Mitte gegangen, aber nicht aus unseren Herzen. Ihr werdet uns sehr fehlen.





**Nationale Nah- und Fernverkehre,
Logistische Dienstleistungen**

Spedition H. A. Schanz GmbH & Co.KG
Gräfenbergweg 7
64372 Ober-Ramstadt
Telefon: (0 61 54) 63 28-0
Telefax: (0 61 54) 63 28-30

Spedition H. A. Schanz GmbH & Co.KG
Edisonstraße 5
90431 Nürnberg
Telefon: (0 911) 65 39 69 1
Telefax: (0 911) 61 44 26



www.schanz-spedition.de



K - Physiotherapie | 06151 146269

Andreas Kiecksee
Sektoraler Heilpraktiker
für Physiotherapie

Physiotherapeut
www.k-physiotherapie.de
info@k-physiotherapie.de

Impressionen vom Umzug bei der Traaser Kerb



Gärtnerei Häußer



Jürgen Häußer

Dekorationen

Blumen- & Kranzbinderei

Grabanlagen

Dauergrabpflege

Kirchstraße 68 Tel. 06151 / 14377
64367 Mühlthal Fax 06151 / 144780
juergen-haeusser@t-online.de

Karnevalsausflug 2019

Ausflug der Fastnachter nach Erfurt

Trotz der frühen Stunde brach der Reisebus pünktlich um 6:31 Uhr auf. Ganz im Zeitplan konnte auf einem Rastplatz an der A4 gefrühstückt werden. Bei strahlendem Sonnenschein ließ sich die kleine Gesellschaft die „Fleischworscht mit Weck“ besonders gut schmecken.

Dort gab es die Möglichkeit mit der Sommerrodelbahn oder dem Wie-Flyer zu fahren. Der Wie-Flyer ist eine Doppelsitzgondel, mit der man bei bis zu 40 km/h auf 500 m Länge ein besonderes Flugerlebnis geboten bekommt. Schließlich führte der Weg weiter nach Erfurt. Dort kamen die Karnevalisten am frühen Nachmittag an. Am nächsten Morgen stand noch die Stadtbesichtigung der schön restaurierten Landeshauptstadt von Thüringen auf dem Programm. Kurz nach



Mittag verließ der Bus dann Erfurt in Richtung Heimat. Es war wieder ein wunderschöner sehenswürdiger Ausflug und der Wettergott meinte es wirklich gut mit uns.

Autohaus Lutz NightRun

Beim 7. Autohaus Lutz NightRun im Juni 2019 nutzte der Abteilungsnachwuchs die Veranstaltung zur Werbung für die Fastnacht.

Die Tanzgruppe „Kolibris“ traten als „Ir(r)e Koblode“ in ihren grünen Glitzerfracks an. Als Staffel diente eine ebenfalls handgefertigte Geigenattrappe; eine Requisite aus dem besagten Tanz. Aber auch die Organisatoren der Kinder- und Jugendsitzung „FUN-Fastnacht“ beteiligten sich mit einem passenden Kostüm bei den Staffelläufen, denn bei der Kinder- und Jugendsitzung gibt es immer leckeres Popcorn. Die Jury hatte es nicht einfach mit der Belegung der Plätze. So wurden die „Poppigen FUN-Fastnachtskörner“ mit dem 1. und die „Ir(r)en Koblode“ mit dem 2. Platz prämiert.



Der Große Mühltaler

Am 11. 11. um 19.11 Uhr ging die geballte Narrenschar in Stellung **Rathaussturm**



Närrischer Triumph: Frank Köth vom TSV Nieder-Ramstadt wirft gemeinsam mit Ortsvorsteher Niels Starke den Inhalt der Gemeindemaschine unter das Volk; Bürgermeister Willi Muth bleibt nur noch, gute Miene zum tollen Treiben zu machen.

Artikel aus der Mühlalpost · Nr. 388, Dezember 2019 Mühlal. Das gab es noch nie: Am 11.11. um 19.11 Uhr versammeln sich alle Mühltaler Karnevalsvereine in Nieder-Ramstadt vor der Gemeindeverwaltung. Der „Erste gemeinsame Rathaussturm“ nimmt Fahrt auf. Rivalitäten oder humorvolle Spitzen gegen den einen oder anderen Ortsteil spielen heute keine Rolle.

Das Ziel ist klar definiert, die Eroberung des Mühltaler Rathauses. Motiviert bringt sich die bunte Narrenschar in Stellung und fordert die Kontrolle über die Mühltaler Politik, den goldenen Schlüssel sowie über die Gemeindemaschine. Das versucht natürlich Bürgermeister Willi Muth mit allen Mitteln zu verhindern.

Es ist ein imposantes Bild, als sich die verschiedenen Mühltaler Abordnungen und befreundete Vereine mit ihren Elferräten und den Garden vor dem Rathaus formieren - die Präsidentinnen und Präsidenten natürlich entschlossen an vorderster Front.

Frank Köth vom TSV Nieder-Ramstadt eröffnet das Wortgefecht und läutet den Rathaussturm ein: „Wir holen Willi dort oben raus, unterstützt uns alle mit Helau und Applaus!“ Nach weiteren gekonnten Reimen öffnet Bürgermeister Muth das Fenster und erwidert: „Helau, ihr wilde Narrenschar, warum ihr hier seid, das ist klar! Ich sage euch, hier kommt ihr nicht rein, das Rathaus, das ist mein!“

Nach Beendigung seiner Erwidern fahren plötzlich zahlreiche Feuerwehrautos vor das Rathaus, eine große Überraschung für alle Beteiligten. Der Rathauschef holt sich Unterstützung bei den Mühltaler Jugendfeuerwehren, die sich vor dem Gebäude postieren.

Unbeirrt erwidert Alexander Pongratz von der TGT: „Wir haben die Erfahrung vom Traaser Karneval, und wie da die Rathausstürme ausgingen, wisse mir all.“

Willi Muth: „Den Erfolg in Traase, beim Rathaus,

diesem alten, kann man nicht vergleichen, hier wird der Sturm gehalten. Die Maschine und Schlüssel, die rückt nicht raus, die Tür bleibt verschlossen in diesem Rathaus.“

Nicole Maul von der SKG in Nieder-Beerbach kontert sofort: „Wir rütteln kurz an deiner Tür und zack sind wir drin, vermutlich ist die genauso marode – wie es die Wasserleitungen sind.“

Manfred Wedel von der KJG setzt noch einen drauf: „Trau dich, Willi, und lass uns gemeinsame Wege gehen, nach Aschermittwoch läuft dann der Laden, du wirst schon seh.“

Nun holt Corinna Spagi-Weber vom GTV Frankenhausen zum finalen Stoß aus: „Es dolle Dorf Fronkehause setzt jetzt ein Zeische, du kannst die Fronkehäuser eh net es Wasser reische. Als Rämischer Bejemoster kannst du net halte stand: Wir Narren howe jetzt die Owwerhand.“

Letztendlich gibt sich der Bürgermeister geschlagen: **Willi Muth:** „Was soll ich denn jetzt noch dazu sagen, Ihr habt gewonnen, keine Frage. Den Schlüssel und die Gemeindemaschine gebe ich frei, zur Verfügung der Mühltaler Narretei.“

Die Abordnungen stürmen das eroberte Rathaus und stehen nach kurzer Zeit versammelt an der Fensterfront. Frank Köth präsentiert triumphierend den goldenen Schlüssel und die Gemeindemaschine, die anschließend unterm Volk verteilt wird. Prinz Luca der Erste nimmt Willi Muth feierlich in seinen Hofstaat auf, er muss nun auf alle Neujahrsempfänge der Karnevalsvereine kommen.

Gemeinsam feiern dann alle zusammen vor der „Wohlfühlerei“, die Narren haben gewonnen: bis Aschermittwoch, denn dann ist alles vorbei!

Es berichtet für die Mühltaler Karnevalsvereine Niels Starke. Foto: Georg Tauber

50
1969-2019

DATRON
Innovative Produktionstechnologien

Vielfältig. Erstklassig. Leidenschaftlich.
Willkommen
im **DATRON** Team!

ENG
VERBUNDEN

FAMILIEN
FREUNDLICH

LEIDEN
SCHAFTLICH

TRADITIONELL

ERREICH
BAR

INNOVATIONS
KRAFT

Wir wachsen und suchen neue Talente für unsere Teams an den Standorten Darmstadt und Mühlal-Traisa.

Neugierig geworden?
Dann bewirb´ Dich unter:
datron.de/karriere



DATRON AG
In den Gänsäckern 5 | 64367 Mühlal, Germany
+49 (0)6151-1419-0 | info@datron.de | www.datron.de

NIEDER-RAMSTÄDTER **NRD** DIAKONIE

NRD ALTENHILFE



Diakoniestation Mühlal
Ambulante Pflege

Mehr als Pflege erfahren – wir nehmen uns Zeit

Tagespflege für Senioren
Mühlal

Tapetenwechsel & Anregung für Senior*innen,
die zu Hause leben



NRD Altenhilfe GmbH · Fliednerweg 3 · 64367 Mühlal
Telefon: (06151) 149-6600 · www.nrd-altenhilfe.de

Kartenvorverkauf 2020

*Wir freuen uns auf Ihre Kartenbestellung
und eine stimmungsvolle Kampagne 2020*

Auch in diesem Jahr haben Sie die Möglichkeit Kartenreservierungen für unsere Sitzungen persönlich bei folgenden Stellen auszuführen:

- **Gothaer Versicherungen Peter Herold**

Röderstraße 21, 64367 Mühlthal-Traisa

- **Lucky Sports Health Club**

Ober-Ramstädter-Straße 96F

(Wackerfabrik)

64367 Mühlthal-Nieder-Ramstadt

- **Restaurant Bürgerhaus Traisa**

Im Rosengarten 21, 64367 Mühlthal-Traisa

Hier müssen Sie auch keinen BIC oder IBAN parat haben, die Karten bezahlen Sie bequem vor Ort.

14 Tage vor Veranstaltung werden Ihre Karten persönlich oder per Post zugestellt.

Natürlich können Sie auch weiterhin über die Internetseite Turngemeinde 1879 Traisa e.V. Kartenbestellungen durchführen.

Unter – www.tgtraisa.de – finden Sie viele Informationen über die vielen Angebote der TGT.



Heimfahrerservice

Damit unsere Besucher auch wieder gut nach Hause kommen, hat die Abteilungsleitung der Karnevalsabteilung einen kostenlosen Heimfahrerservice organisiert.

Zwischen 0.30 und 2.30 Uhr fahren Kleinbusse in verschiedene Richtungen.

Sie steuern alle Mühlthaler Ortsteile sowie Ober-Ramstadt, Modau und Darmstadt an. Ansprechpartnerin

ist Frau Marion Bickelhaupt,

Tel. 06151-145568 oder

marion.bickelhaupt@tgtraisa.de.

Partyband Lärmfeuer

Die Tanz- und Partyband Lärmfeuer, unsere musikalischen Begleiter seit vielen, vielen Jahren. Unsere Kapelle wird uns auch in diesem Jahr wieder begleiten. Sie ist auch in vielen Programmpunkten eingebunden.



Ralf, Hans-Dieter, Kerstin, Jobbes



Tanz- und Partyband Lärmfeuer – 5 Erfolgstipps für Ihre Veranstaltung

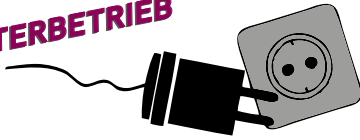
- Wir unterhalten Sie auf Fastnachtssitzungen, Bällen, Hochzeiten, Frühschoppen, Betriebsfeiern sowie Festlichkeiten aller Art.
- Wir spielen für Sie zünftige Volksmusik, aktuelle Schlager, Oldies, Discorhythmen und vieles mehr.
- Wir bieten Ihnen eine super Unterhaltung zu einem fairen Preis.
- Wir haben Erfahrung mit Auftritten im In- und Ausland.
- Wir haben eine professionelle Ton- und Lichanlage.

Fastnachtsschal

In diesem Jahr haben wir auch den beliebten Seidenschal in den Fastnachtsfarben abzugeben. Der Vereinschal der TGT Karnevalisten ist für 20 Euro käuflich zu erwerben. Bestellungen über: Marion Bickelhaupt oder Civito Carroccia. Abgabe auch an den Veranstaltungen

ELEKTRO RUTHS

INSTALLATIONEN GmbH
MEISTERBETRIEB



Elektroinstallationen · Überspannungsschutz
Sicherheitstechnik · Klimatechnik
Telekommunikation · Netzwerkinstallation
Brandmelde- und Feuerlöschanlagen



Günter & Tim
Ruths

Im Wiesengrund 29a
64367 Mühlthal
Tel. 06151 - 60 66 66
Fax 06151 - 60 66 67
info@elektro-ruths.de
www.elektro-ruths-muehlthal.de

IMMO UMMINGER

Möchten Sie Ihre Immobilie professionell verkaufen / vermieten?

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Professionelle Immobilienvermittlung seit 45 Jahren
Heidelberger Straße 32 • 64285 Darmstadt
Telefon: 06151 - 951 07 91 • Telefax: 06151 - 29 45 91
E-Mail: immo-umminger@t-online.de

Ehrenkomiteemitglieder

Helmut Breitwieser
Hans Vetter



Matthias Breitwieser
Marcus Bund
Volker Fischer
Hilde Heisel
Barbara Huy-Tauber
Otto Motzkau
Uwe Reichardt
Christina Wenner



Norbert Bickelhaupt
Dietmar Dascher
Jürgen Dietzsch
Herbert Fürböck
Hans-Gustav Eckert
Ursula Eckert
Roland Vetter
Dieter Lauer



Helmut Breitwieser
Heide Seely-Lange
Hans Vetter

Elferrat-Mitglieder

Jochen Ahl
Norbert Bickelhaupt
Marcus Bund
Civito Carroccia
Volker Fischer
Michael Gaydoul
Sascha Helm
Michael Heppenheimer
Günther Hnyk
Helmut Lange
Dieter Lauer
Torsten Mahr
Matti Merker
Daniel Motzkau
Otto Motzkau
Alexander Pongratz
Uwe Reichardt
Werner Schuster
Herbert Wenner

Protokoller

Sascha Helm

Ehrenmützenträger/in

Norbert Bickelhaupt
Dr. Arne Brüsch
Petros Demiris
Manfred Döring
Janina Helm
Horst Hnyk
Alexander Krieg
Roland Mießner
Alexander Pongratz
Wilfried Reinehr
Volker Seely
Andreas Storm

Abteilungsleitung

Marion Bickelhaupt
und Alexander
Pongratz

Sitzungspräsident

Civito Carroccia

Die Karnevalisten der Turngemeinde 1879 Traisa e.V. Kampagne 2020

FUN-Fastnachter

Chiara Bordasch
Caroline Breiter
Gina Carroccia
Ornella Carroccia
Colin Diehl
Mariella Diehl
Emely Fischer
Jessica Gietz
Ekaterina Helm
Emelie Heppenheimer
Leni Hirsch
Emily Huthmann
Lena Knirsch

Angelina Maxein
Luca Maxein
Gabriel Metz
Miriam Meyhöfer
Noah Meyhöfer
Tim Pritsch
Louise Rudolph
Jacqueline Standar
Zora Sorrenti

**Ansprech-
partnerinnen:**
Marion Bickelhaupt
Alexandra Diehl

Moonlights

Carlotta Bansa
Pheline Diepen
Janina Erdmann
Mia Gorski
Rosalie Hemmel
Valentina Krieg
Johanna Sauerwein
Eduard Servais
Mia Weber
Ylvi Wesp
Louisa Wilkinson
Maja Wilkinson
Pauline Willmann

Trainerinnen:
Lena Ahlbrecht
Lisa Wesp

Damengarde

Anne Bernhardt
Marlene Biniossek
Selina Fischer
Selina Gaydoul
Jennifer Göbel
Julia Krämer
Johanna Otromke
Chiara von Stein
Nina Weißmantel
Lisa Wesp
Majorin:
Chiara von Stein

Trainerin:
Annika Huthmann

Seccitos

Mareike Bickelhaupt
Sandra Burkhardt
Giulia Carroccia
Lisa Fischer
Nina Höfelmeier
Martina Hoffmann
Annika Huthmann
Anna Lauer
Claudia Stolz
Sabrina Wenner

Trainerinnen:
Mareike Bickelhaupt
Nina Höfelmeier

Männerballett

Sascha Burkhardt
Oliver Feuerbach
Helmut Hahn
Christopher Heinzerling
Sascha Helm
Günther Hnyk
Torsten Mahr
Alexander Pongratz
Werner Schuster
Jürgen Willman

Trainerin:
Christina Gorski

Frida & Friends

Tayla Becker
Jolina Erdmann
Frida Fröhn
Daria Marian
Clara Rychetsky
Mara Zimmermann

Vorstadtweiber

Cornelia Carroccia
Janina Helm
Stefanie Helm
Tanja Heppenheimer
Anja Kernchen
Heike Kohle
Eva Mahr
Katharina Pongratz
Nicola Werner

Knallerbsen

Colin Diehl
Mariella Diehl
Vincent Heinzerling
Jeremy McKinney
Ava Menger
Elnathan Sheferawe
Musikalische Leitung:
Dieter Fischer
Unterstützer:
Alexandra Diehl

Blaan B

Matthias Breitwieser
Dietmar Dascher
Dieter Fischer
Volker Fischer
Dieter Lauer

Leitung:
Dieter Fischer
Volker Fischer

Pink Ladies

Lena Ahlbrecht
Anne Bernhardt
Isabell Dettki
Lea Dieter
Selina Fischer
Anna-Lea Kernchen
Ariane Klein
Julia Krämer
Lilli Labitzke
Marie-Sophie Lauer
Lisa Wesp

Trainerinnen:
Anna Lauer
Nicola Werner

Tanzmariechen

Gina Carroccia
Lena Knirsch

Offenes Wort der Redaktion

Liebe Leser,

wir haben uns auch in diesem Jahr wieder bemüht, Ihnen eine interessante und vor allem unterhaltsame Kräppelzeitung zu präsentieren. Bereits dieser kleine Auszug aus einem umfangreichen Programm sollte Sie überzeugen, in der neuen Kampagne unser Gast zu sein. Wir freuen uns auf Sie!

Allen Sponsoren, Inserenten, Spendern und Freunden der Karnevalsabteilung der Turngemeinde 1879 Traisa e.V., die uns auch in diesem Jahr auf vielfältige Art und Weise unterstützt haben, gilt ein herzliches Dankeschön.

Das Redaktionsteam bedankt sich bei den vielen Freunden, die bereit waren, ihre Bilder zur Verfügung zu stellen. Ein Dank geht auch an die Autoren der Zeitschriften, deren Berichte wir abdrucken durften.

**Es gilt bei uns als guter Brauch,
bei Inserenten kauft man auch!**

*Mit karnevalistischen Grüßen
Die Redaktionsmitglieder
der Abteilung Karneval*

Helau!

*Wir wünschen viel Spaß
und gute Unterhaltung in
der Kampagne 2019-2020!*

Närrische Grüße

CDU Mühlthal

CDU MÜHLTAL

Die Karnevalisten der Turngemeinde 1879 Traisa e.V. Kampagne 2020

Kolibris

Jessica Gietz
Leni Hirsch
Matilda Krieg
Luca Maxein
Gabriel Metz
Miriam Meyhöfer
Noah Meyhöfer
Dawn Philipps
Nick Pongratz
Louise Rudolph

Trainerinnen:

Alexandra Diehl
Rebecca
Ruths-Standar

Butterflys

Caroline Breiter
Emmelie Breiter
Ornella Carroccia
Nuria Companys Franzke
Mariella Diehl
Jule Freuer
Emily Heinick
Aleksej Helm
Emelie Heppenheimer
Emily Huthmann
Marlina Huthmann
Linett Mahr
Jacqueline Standar
Lilly Wallum
Mia Wunraum

Trainerin:

Sabrina Wenner

Kraut un Riewe

Selina Gaydoul
Anna Lauer

Musikalische

Leitung:
Anna Lauer

Dekoration

Alexandra Diehl
Helmut Hahn
Ekaterina Helm
Michael Heppenheimer
Klaus Burkhardt
Christiane Lauer
Torsten Mahr
Christian Neidhart
Alexander Pongratz
Pascal Ruths
Rebecca Ruths-Standar
Werner Schuster
Herbert Wenner

Leitung:

Helmut Hahn

Mumpitz

Johannes Balke
Marvin Bordasch
Ornella Carroccia
Selina Fischer
Selina Gaydoul
Christopher Höfelmeier
Anja Kernchen
Anna-Lea Kernchen
David Kernchen
Christian Motzkau
Daniel Motzkau
Johanna Otromke
Tim Pritsch

Leitung:

Selina Fischer und
Christian Motzkau

Vortragende

Jutta Burkhardt
Civito Carroccia
Sascha Helm
Tim Pritsch
Ingrid Hartenstein

Kräppelzeitung

Texte

Mareike Bickelhaupt
Giulia Carroccia
Janina Helm
Otto Motzkau

Anzeigenakquise

Marion Bickelhaupt
Giulia Carroccia
Anneliese Huy

Schneiderteam

Cornelia Carroccia
Ulrike Erzgräber
Tanja Heppenheimer
Jutta Ruths
Rebecca Ruths-Standar

Eventtechnik

Marvin Bordasch
Marcus Bund
Sascha Burkhardt
Mario Carroccia
Mathias Erzgräber
Philipp Huthmann
Yannis Karle
Matti Merker
Daniel Motzkau
Tim Pritsch
Uwe Reichardt
Mathis Schmidkte
Pascal Standar
Jonas Wallum

Leitung:

Mathias Erzgräber

Wir bedanken uns ausdrücklich auch bei

Alexandra Diehl,
Konni Itzel,
Nikola Maxein und
Michaela Wesp
für die zur Verfügung
gestellten Bilder.

Außerdem hat das
Presseteam einige
Fotos zu einzelnen
Berichten erstellt.

Wirtschaftsteam

Cornelia Carroccia
Sabine Dieter
Klemens Kaiser
Ute Knirsch
Anka Labitzke
Martina Pupp
Daniela Richter
Stefan Richter
Jürgen Schneider
Petra Schneider
Peter Schollenberger
Dirk Schöttler
Franz Wunderle

Leitung:

Klaus Burkhardt

Hoffotograf

Lothar Hennecke

Sowie allen weiteren guten Geistern, die zum
Gelingen der Fastnacht beitragen, hier aber nicht
ausdrücklich namentlich erwähnt wurden.

Termine 2020 / 2021



Kampagneneröffnung
Mittwoch 11.11.20

Garde- und Showtanztag
Samstag 16.01.21

Traaser Partysitzung
Samstag 23.01.21

Seniorenachmittag
Sonntag 24.01.21

Närrische Kostümsitzung
Samstag 30.01.21

Kinder- und Jugendsitzung
FUN-Fastnacht
Sonntag 31.01.21

Närrische Kostümsitzung
Samstag 06.02.21

Bunte Fastnachtsparty
Samstag 13.02.21

Große Bunte
Kinderfastnachtsparty
Sonntag 14.02.21

Kinderfastnachtstreiben
Dienstag 16.02.21



Weinhaus
&
Vinothek



NIEDER-RAMSTÄDTER
WEINGÄRTNER
ALLE TRADITIONEN FÜR WEIN

Weine & Feinkost

- Defdisch Hessisch
- Hessische Spezialitäten frisch zubereitet
- Heimat ist, wo du bist

Weinbau Köth veranstaltet Weinproben im Gewölbekeller bis zu 20 Personen ab einer Teilnehmerzahl von 10 Personen.

Feste Feiern in der Wohlfühlerei
Unser Weinkeller steht für Feiern, Besprechungen usw. bis 20 Personen zur Verfügung. Im Heimatsaal haben bis zu 35 Personen Platz.

Wohlfühlerei | Inhaber Frank Köth
Dornwegshöhstraße 2, 64367 Mühltal,
Tel.: 06151 - 861 56 57

Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag ab 18 Uhr
Sonntag Ruhetag

www.facebook.com/koeth.wohlfuehlerei

Impressum

Traaser Kräppelzeitung

Herausgeber:

Abteilung Karneval in der
Turngemeinde 1879 Traisa e.V.

Redaktion:

Mareike Bickelhaupt, Giulia Carroccia,
Janina Helm, Otto Motzkau

Anzeigen:

Marion Bickelhaupt, Giulia Carroccia
und Anneliese Huy

Verantwortlich:

Otto Motzkau
Philipp-Walter-Straße 8
64367 Mühltal-Traisa

Layout und Produktion:

TOP IDENTITY

Gesellschaft für Digital- und
Printmedien mbH

Dipl.-Ing. Holger Maier
Berliner Ring 161A · 64625 Bensheim
fon 06251/709670 Fax 709612



seit 1964

kann auch Kopfstand

praktische Kordel zum anhängen

riecht nach Frische

Made in Germany 😊

Erhältlich bei Drogerie Müller und ROSSMANN

GLYSOMED®



Pflegst
du deine
Haut?



care
now®

carenow GmbH
D-64367 Mühlthal



anti
svet®

BÖTTGER
premium cosmetics

